

2013 McGill 大学英语研修講座



茨城大学人文学部

目次	1	
マギル大学英語研修講座について／田中泉	2	
Enjoy English throughout your lives／Joyce Cunningham	3	
日程表	7	
短期研修の時間割表	8	
マギル大からの請求書	10	
ミネルバ・ホームステイからの請求書	11	
2013年マギル大学英語集中講座経費報告	12	
2013年マギル大学英語集中講座アンケート	14	
ガイダンス実施記録	18	
参加者名簿	19	
体験記（名簿順）	21	
①大内(OUCHI)	②塩原(SHIOBARA)	③鈴木(SUZUKI)
④高野(TAKANO)	⑤武村(TAKEMURA)	⑥星野(HOSHINO)
⑦本間(HOMMA)	⑧宮本(MIYAMOTO)	⑨佐川(SAGAWA)
⑩山田(YAMADA)	⑪蛭田(HIRUTA)	⑫伊藤(ITOU)
⑬海老根(EBINE)	⑭岡地(OKACHI)	⑮長濱(NAGAHAMA)
⑯永田(NAGATA)	⑰中村(NAKAMURA)	⑱中山(NAKAYAMA)
⑲八木沢(YAGISAWA)	⑳小宮(KOMIYA)	㉑八嶋(YASHIMA)
㉒石川(ISHIKAWA)	㉓木村(KIMURA)	㉔佐藤(SATO)
㉕山形(YAMAGATA)	㉖中川西(NAKAGAWASAI)	
マギル雑感／古賀純一郎	73	
あとがき／大島一芳	74	
写真で見る短期語学研修	75	
ガイドマップ	88	

マギル大学英語研修講座について

社会科学科 学科長 田中 泉

兎角、内向きで海外に出たがらないというステレオタイプで語られることの多い最近の若者ですが、このような若者像はむしろ評者の心底にある停滞感・閉塞感が投影されたものに過ぎないのではないかと感じられるほど、本研修講座の留学体験記は若者たちのけれんみのないチャレンジ精神とみずみずしい感受性に溢れています。

本研修講座は1997年に旧コミュニケーション学科によって始められました。当時のコミュニケーション学科においてはカナダ人教員による実践的な英語教育によって学生の英語力向上を図っていましたが、さらに英語圏のカナダに留学することによって実践的英語力に磨きをかけ、また、異文化環境の中で過ごすことにより異文化理解を体験的に身につける、という目的でこの研修が始められたと聞き及んでいます。その後、組織改編によって本研修講座はさらに発展し、現在では社会科学科の学生も毎年5人前後が参加する人文学部主催の研修講座として、その目的を継続しながら、さらに他学部にも開放されています。

留学先のカナダは移民を多く受け入れており、他文化主義・二言語主義を標榜する語学教育の先進国であり、さらに受入先のマギル大学は世界の大学ランキングでもトップ20に入る名門大学で、教員のレベルも高く、その英語教育には定評があります。これまでに本研修講座に参加してきた学生の皆さんこそが、まさにこのことを実感されたと思われまます。授業自体がどんなに楽しく感動的なものであったかということ、現地の学生や他国からの留学生と英語でコミュニケーションをとりながら交流を深めさらに友情を培う様子などが体験記には生き生きと描かれています。

本研修講座のもう一つの特色はホームステイにあります。学生の皆さんはホームステイ先から学校に通い、ホストファミリーと日常生活を過ごします。その様子や感動を多くの学生が体験記で述べており、帰国後もホストファミリーとの交流が続いている例も多いと聞いています。このように理想的なホームステイが用意されているからこそ、心暖かなカナダの人々との深い交流の中で、参加学生は英語力、ひいては異文化理解・異文化コミュニケーション能力を向上させることができるようになります。さらには、異国後には学習意欲が高まるとともに、社会的な問題意識も醸成されるようです。

本年も本研修講座に参加した学生の皆さんにはそれぞれ大きな感動と成果があったものと推察されます。これも本研修講座を実現・運営していただいている人文コミュニケーション学科の大島一芳先生、古賀純一郎先生、ジョイス・カニンガム先生、ロナルド・シュミット先生のご尽力に負うところが大きく、さらにこの御四方の先生には他学科・他学部の学生も分け隔て無く暖かく御指導していただいております、ここに深く感謝の意を表したいと思います。今後もこの研修講座がますます発展していくことを願っています。

Enjoy English throughout your lives

Joyce Cunningham



This was my very last trip with our Ibaraki University students going on their big adventure to Montreal this past February, 2013. I have done this now for almost 15 years but did miss a few years because of the SARS problem one year in Toronto, and so on.

There have been many exciting moments throughout the years such as missing the plane one year and another, when one member of our group had a panic attack on the plane and was taken off just before we left. They were incredible memories and this trip too was no exception.

We all arrived safe and sound in Montreal after two long flights, without repetition of any of the major incidents mentioned above and I am so grateful to all the members of our 2013 group. Indeed, you were a NICE group! I'm sure you had so much to tell Koga-sensei, when he came to pick you up at the end of the trip.

As I wrote above, the trip was almost without glitches... almost perfect and I re-joyce to tell you that. We got to Narita Airport in lots of time, which was a relief! Kuroki-san, the travel agent who came with us on the bus, was more than helpful to let me speak to the students on the bus microphone and when you didn't understand about details such as going to your homestay families via taxis with the last person in the taxi paying, he jumped in and explained in Japanese. I chatted with each one of you on the bus to Narita, explaining about the general outline of the first few days. Most of you had questions to ask, such as Canadian customs about tipping and all of you expressed concern about having good communication with your homestay families.

At the airport, Kuroki-san also helped us to change money and to make sure that all my lovely boxes got distributed among you. I couldn't believe it: Shinji lalemasen: I counted the number of boxes wrong: I thought I had 27 boxes total (26 plus one of my own) but there was a problem.

However, with my bad counting, Natsumi hadn't been assigned a box and Kuroki-san rather strongly told the ticket lady to put that extra box on Natsumi's ticket. I was surprised when the ticket lady rather meekly followed his orders. You can be sure that I brought back chocolates to thank the employees of the travel agency because they all helped me so much with those boxes. And so did YOU all. THANK YOU so much for your precious cooperation. I was retiring at the end of March and needed to take back those boxes to Canada so I appreciated your help.

A few members of our group had too much in their suitcases: Aya for one but Chiemi helped her and shared space with her in her suitcase and well, then, there was ... I am ashamed to say... ah... me. I took out about two kilos from my suitcase and put them in my backpack and the ticket lady was ok with that finally. Another BIG sigh of relief from ... me!

Then, we were ready to go through security and the x-ray machines. More adventures: a few of our members made the bells ring and consequently, were searched but, of course!, nothing was found on them except on... uh... me, uh, again. The reason was that I was taking medicine to Aoyama-sensei's daughter who was an exchange student in Montreal at McGill at that time.

The x-ray man didn't like some of the stuff in the package that I had taken out of my suitcase to make it lighter. There was a tense moment when I had to ask them what was in the 3 silver packs that they



were not allowing me to take as carry on. I think the girl who was explaining to me was Chinese because when I told her that I couldn't read the kanji that was on the packs, she didn't seem to register the fact that I should have known what was in the pack. I was relieved when she told me that in the 3 silver packs was curry! not medicine but only curry :) So I let her take them.

However, later one of the students said I looked angry. :0 did I? hmmm You were all GREAT about waiting for me while I was talking to the girl at the x-ray machine. Nobody charged on ahead of the group this time, like on the other trip when I couldn't keep the members together.

We went through customs without any more mishaps and, on the other side, got a lot of the little silver carts for some of your heavy carry-on bags. We walked to the boarding gate and then had about 20 minutes for shopping and relaxing. It was HOT in the airport but Eri was fine because she immediately got some ice cream and cooled down. Aya knew enough about sake to advise me about a good kind of sake to buy my brother and it got quite a few of you all discussing the merits of the various kinds of sake. It was fun to listen to you discuss sake. Having had a student with a panic attack on the last flight, I was careful to try to talk to you all and make sure that you were not feeling too anxious before boarding the plane. However, very soon the flight was called and we got on the plane, which this year, was not 4 hours late, thank goodness.

It was a long flight, and almost uneventful except that Yukina got sick at the end of the first part of the flight, bringing up (vomiting) into the nearest bag. That maybe was because at the end of the flight, to tell the truth, it was a bit rough. However, she was feeling the better of it afterwards.

After that long flight from Narita, it was good to land in Toronto and put our feet on Canadian soil for the first time. However, 6 students were sent to the special inspection room during customs inspection, because they maybe didn't answer clearly enough why they were coming to Canada. It was nice to have the special letter from McGill for myself too because it identified me as the escort and they allowed me into that room to group the students together and help them leave as soon as possible. Once finished, we joined the rest of you waiting patiently for us and then, went to collect the suitcases and ... my beautiful boxes. You all were helpful and kind and we collected everything and went to the connecting flight room where we could leave our suitcases and go to get on the next plane. We went through the security check again (I slipped that bottle of delicious sake into my suitcase back at that point so I didn't have a problem with carryon liquid.

I am so glad that we had a little later flight because it always takes time to get through customs in Toronto and collect all luggages. Actually, in customs, we were lucky because they were just opening a new line for people with connecting flights and so we got through pretty quickly. In fact, it was my fastest time ever with this group. The normal lines are humungous and the place is always flooded with incoming people waiting to go through customs.

I love getting on the Montreal plane because from Narita to Toronto, the plane still has a very Japanese feel to it but the flight from Toronto to Montreal feels much more like being truly in Canada because there is one big change. At that point, there are a lot of hakuji faces. It is a short flight to Montreal of about 50 minutes. The sun sets and we arrive in Montreal in darkness. Another big change happens too: all is snow here... especially in Montreal. This year, upon our arrival, it was not so cold... about -2 to 0 degrees, just about freezing or above so it is important to have boots that don't leak... There is a lot of watery snow (slush) in the streets and water. In the Montreal Airport, we got our suitcases and collected the boxes... EVERYTHING arrived and soon, we were soon meeting Masako-san and our Minerva Homestay Directors, Kevin and Emma.

Masako-san addressed you all for about 10 minutes to let them know how to avoid getting sick, and so on. Then, Emma divided you up into groups of similar destinations and you were off in your

taxi. There were a lot of tired, white faces among you all. I think most of you were feeling tense and anxious because the moment of reality was nearing when you would have to ring the homestay family doorbell and start talking English in earnest. Masako-san, her friend and Kevin of Minerva were soooo kind to help me push the 5 carts of boxes to a place outside where my step-daughter could come with her van to pick me up, look after the boxes and take me to my homestay. I am truly grateful to the three of them for their kindness at the end of a long day.

How was it for you arriving at your homestay place at last? After saying hello and maybe eating a little supper, getting a bath, you could finally have a good sleep and you didn't have to get up early the next morning on Sunday, when you were jetlagged. By the time I met you on Monday, your faces looked much more relaxed and rested.

Monday was the first day of school and there was a lovely reception for you at McGill University. We all met at the McGill metro and no one got too lost or was too late that first morning. After the reception where you met Effie, Director of our program, your teachers and Greg, you had an hour's class with Marion and another hour with Greg for pronunciation. I LOVE watching Marion who is warm and lively and also, Greg-sama teaching you all. I learn so much from him about pronunciation each time. I think you were impressed with him and I know you benefited greatly.

After the classes ended in the afternoon, you got your metro passes and learned how to log into the McGill computers. You met your afternoon monitors (McGill students) and were divided up into 4 groups with a monitor for each group. Apparently, the monitors work well with students and are popular being not only near peer models but native English speakers, studying full time at McGill. How did you enjoy that experience?

Masako-san and I stayed with you all that first day: meeting you first at the metro in the morning. It was quite a surprise when the name of the boutique and also the name of the 2020 university office building where we were to meet were no longer there... The boutique had gone bankrupt and the store front was all boarded up and they were repairing the 2020 building sign, which was also no longer there. However, thanks to the kami-sama looking after us and keeping us safe, all of you managed to arrive, only Miyu was a bit late because she was waiting with her homestay lady at the wrong end of the metro but they both seemed relieved to see us all at last. Finally, another bit of excitement: Saki Honma hadn't brought her lunch that day for some reason or other but I took her to a small restaurant where she could buy something.

On Tuesday, I saw Effie at lunch. Masako-san and I met the students in the metro on Tuesday too, to help you get to the classroom without mishap. You were busy learning Canadian money and all the symbols and names that we designate to each coin in Marion's class. There were two other problems: when coming here, Takanori had emailed his family to say he was coming on Sunday instead of Saturday. Luckily, the family had experience with students and checked with Kevin (homestay) rather than believe Takanori so the homestay lady was there to receive him on Saturday night. One group only had problems with a bad taxi driver who charged them more money than necessary.

I reported the incident to Emma but not much could be done, one day later. Shuhei had a computer problem to log on properly to the McGill system but other than that: all of you seemed happy with your families and you were beginning to come out of jetlag. Your faces were more rested on Tuesday morning and you were pretty genki in class. All was well and on track so far.

Third day of classes: more ongoing adventures. Aya Suzuki lost her house keys and although we looked for them together in the morning before class, it was without success. She went to the restaurant where she was in the afternoon at lunch and tried there, again without success. We kept hoping that her keys might be turned in later so we did not give up but finally, her family took her

to a locksmith to get two keys more (at her own expense). The cost wasn't too bad and, at least, the lost keys weren't some of those expensive keys. It could have been much worse. Anyway, you all were able to make it to the classroom that morning on time by yourselves. We didn't meet you in the metro this time but rather, saw you directly in the classroom. All was well.

I saw Marion and Greg teaching and in the afternoon, they were dividing up 26 of you into four groups of 6-7 students with a monitor (native English speaker McGill student) near your age and there was lots of variety in the things the groups were doing with the monitors and learning about Montreal.) I think you enjoyed the cultural/social/historical learning involved in these planned afternoon activities.

I took you to 3 outlet stores in the afternoon after class and kept you moving along. It was good that you already have your metro weekly passes and McGill IDs on Monday because we could finish the shopping tour sooner and you could get home a bit earlier than in the past. You all looked pretty drained and tired by the time we finished. I think you were glad to have seen a bit of Montreal and furugia/outlets ... but were also quite glad to go home after that because you had homework to do before going to bed.

All too soon, my last day with you arrived. There was a BIG snowstorm forecast for that day and the next but luckily, I didn't get stranded in Montreal and could fly out of the city. The trip was almost uneventful except that I got caught again! I had 2 kilos over in my suitcase and had to transfer some of it to my backpack because Masako-san had given me a present for Ohata-san but she didn't mention that there was one bottle of 200 ml. liquid so the security people made me go back to the checkout counter. At first, the ticket lady said I would have to pay \$100.00!!!!!!!!!!!! to check it and I said

NO!!!!!!!!!!!!!! way! I can't pay that. Finally, she allowed me to check my backpack and put Ohata-sensei's present in without the pretty wrapping paper that security had taken off). It was a long flight back as usual but from Toronto to Narita, the middle person of a three-place row wasn't there, so I could stretch out a little more, although I was careful to share with the other lady by the window. That extra space makes a world of difference when trying to relax a bit.

It was so nice to be back in Japan. It is so beautiful. The service was absolutely delightful from the suitcase delivery service to the person who gave me a nice yoghurt-juice mix in the airport to the airliner bus baggage handling people. Japan is clean and the people are so polite. I love it. The first day back was such a beautiful day after the snow of Canada. The plum blossoms were OUT!!!!!! I could smell them before I saw them when I went to retrieve my suitcases from the delivery service the next morning.

So I wish you all MUCH success in your studies and may you continue to learn and enjoy English throughout your lives. I know the experience in Canada will mark you for the rest of your lives and you will never forget it. Thank you all for being part of my memories of Ibaraki University. Thank you to Ohata-sensei, Koga-sensei and Schmidt-sensei for being part of the team. Bless you all!

日 程 表						
	月 日	都 市 名	現地時間	交通機関	摘 要	食 事
1	2013年 2/23 (土)	成 田 発 ト ロ ン ト 着 ト ロ ン ト 発 モントリオール着	14:30 17:00 14:50 18:00 19:15	AC002 (予定) AC830 (予定)	成田空港第1ターミナル集合、チェックイン エアカナダにて、空路トロントへ <所要時間:12時間> 乗り継ぎ、モントリオールへ <所要時間:1時間15分> <モントリオールのホテル泊>	機 内 機 内 夕:×
2 ↓ 28	2/24 (日) ↓ 3/22 (金)	モントリオール			マギル大学英語研修講座(2/24より) <3/10(日)よりサマータイム> (日本との時差:-13時間) <~3/21までホームステイ> <3/22 モントリオールのホテル泊>	朝:— 昼:— 夕:—
29	3/23 (土)	モントリオール発 ト ロ ン ト 着	09:00 10:23	AC405 (予定) 専用バス	空路、トロントへ(時差なし) <所要時間:1時間20分> ナイアガラへ<日本語ガイド同行> 着後、各自で昼食、ナイアガラ観光 カナダ滝を裏側から観光する「ジャーニー・ ビハインド・ザ・フォール」、「水力発電所」 (車窓観光)、トロントのホテルへ <トロントのホテル泊>	朝:機 昼:× 夕:×
30	3/24 (日)		終日		トロント市内見学(観光予定地) ・Cityhall + skating arena ・Eaton Centre Shopping mall ・CN Tower (Canadian National Railway) <トロントのホテル泊>	朝:○ 昼:× 夕:×
31	3/25 (月)	ト ロ ン ト 発	13:00	専用バス AC001 (予定)	朝:空港へ エアカナダにて、空路帰国の途に <所要時間:13時間10分> <機 内 泊>	朝:○ 昼:× 夕:機
32	3/26 (火)	成 田 着	15:10			昼:機

利用航空会社: AC=エアカナダ

利用予定ホテル: トロント/バストウエスタン・プリムローズホテル ⇒2泊となります。



McGill

School of Continuing Studies | École d'éducation permanente

CEGL 344 - Intensive English/Short Course

February 25-March 22, 2013

<u>Week 1</u>	Monday Feb 25	Tuesday Feb 26	Wednesday Feb 27	Thursday Feb 28	Friday March 1
Time					
9:00-11:00	Welcome Reception Instructor	Instructor	Instructor	Instructor	Digital Media Project
11:15-12:15	Pronunciation Clinic	Pronunciation Clinic	Pronunciation Clinic	Pronunciation Clinic	
12:30-1:30	LUNCH				
1:30-3:30	Monitor	Monitor	Monitor	Monitor	Monitor

<u>Week 2</u>	Monday March 4	Tuesday March 5	Wednesday March 6	Thursday March 7	Friday March 8
Time					
9:00-11:00	Instructor	Instructor	Instructor Prep CBC	Instructor Prep CBC	Digital Media Project
11:15-12:15	Pronunciation Clinic	Pronunciation Clinic	Pronunciation Clinic	Pronunciation Clinic	
12:30-1:30	LUNCH				
1:30-3:30	Monitor	Monitor	Monitor	Monitor CBC – 1:00 to 5:00	Monitor

<u>Week 3</u>	Monday March 11	Tuesday March 12	Wednesday March 13	Thursday March 14	Friday March 15
Time					
9:00-11:00	Instructor	Instructor	Instructor	Instructor	Digital Media Project
11:15-12:15	Pronunciation Clinic	Pronunciation Clinic	Pronunciation Clinic	Pronunciation Clinic	
12:30-1:30	LUNCH				
1:30-3:30	Monitor	Monitor	Monitor	Monitor	Monitor

<u>Week 4</u>	Monday March 18	Tuesday March 19	Wednesday March 20	Thursday March 21	Friday March 22
Time					
9:00-11:00	Instructor	Instructor	Instructor	Instructor Final Exam	Digital Media Project
11:15-12:15	Pronunciation Clinic	Pronunciation Clinic	Pronunciation Clinic	Pronunciation Clinic	Attestation Ceremony
12:30-1:30	LUNCH				
1:30-3:30	Monitor	Monitor	Monitor	Monitor	Farewell Lunch at Restaurant



McGill

School of
Continuing Studies

École
d'éducation permanente

January 17, 2013

Professor Ohata

Director of Ibaraki-McGill Program

Vice-Dean Communications Department

Faculty of Humanities

Ibaraki University

2-1-1 Bunkyo

Mito-shi, Ibaraki-ken

Japan 310-8512

INVOICE

This is an invoice for the *Intensive English Language Training* covering the period of February 25th to March 22nd, 2013 for a group of 26 students from Ibaraki University.

The total cost is \$ 40,768 (26 students)

Fee per participant: \$40,768 CAD

You may pay by a BANK WIRE TRANSFER using the following information:

Reference information to include with all Wire Transfers:

- 1) The department at McGill University that is to be credited.
- 2) The contact person at McGill University with their telephone.
- 3) The purpose of the payment.

This reference information **MUST BE INDICATED** with the wire transfer.

McGill University, Financial Services, Transaction Services

Contact: Maria Anania, Supervisor Accounts Receivable

Purpose: "Ibaraki Intensive English Language Training"

Should you have any questions, please do not hesitate to contact me.

Sincerely,

Isaac Garcia-Sitton

Program Administrator, Language and Intercultural Communication

Invoice

MINERVA HOMESTAY INC.

3248 rue Des Quatre-Saisons

Saint-Hubert, PQ J3Y 8P2

Canada

Tel: (450) 462-7870 Fax: (450) 550-1659

DATE	INVOICE #
21/01/2013	750

BILL TO
Ibaraki University
2-1-1 Bunkyo
Mito
Ibaraki 310-8512

DUE DATE
01/02/2013

PLAN	DATES	WEEKS	RATE	AMOUNT
RF	Registration Fee	26.0	150.0	3,900.00
FB	Full board (3 repas) / Pension compl�te (3 repas) 23/02/2013 - 16/03/2013	26.0	693.75	18,037.50
FB D	Full board (3 repas) per day / Pension compl�te (3 repas) � la journ�e 16/03/2013 - 22/03/2013	26.0	210.0	5,460.00
BC	Bank Charges	1.0	15.0	15.00

List of host families by seperate email	Total	27,412.50
---	--------------	------------------

平成 25 年 4 月 3 日

2013 年マギル大学英語集中講座（2/23～3/26）経費報告

収入の部
参加費合計： 499,000 円（海外旅行保険 19,000 含む）×26 人 = <u>12,974,000 円</u>
支出の部 （支出の細目は以下の支出内訳を参照）
<u>13,197,091 円</u> （航空運賃、授業料・ホームステイ費用、ナイアガラの滝およびトロント観光費用、その他）
残高
収入(12,974,000 円)－支出(13,198,141 円) = ▼ <u>224,141 円</u>
【補足】
① 従来報告冊子は全体の費用から支出していましたが、今回は急激な円安のために、予算内で処理することが不可能となりました。
② 昨年 11 月までは 1 ドル＝80 円前後で計算しておりましたが、実際はそれを大幅に上回る 1 ドル＝91 円となり、予定が狂いました。このまま円安が続くようであれば、今後計画を縮小しなければなりません。
③ 成田までのバス代は別途会計ですので、この中に含まれていません。

支出内訳

内 訳	支払期日	支出金額
1. ホームステイ料金 (CAD 27,412.50)		
(CAD27,412.50×¥91.00+送金手数料¥4,500)	H. 25. 1. 23.	¥2,499,037
2. マギル授業料 (CAD 40,768.00)		
(CAD40,768.00×¥91.00) +送金手数料¥4,500)	H. 25. 1. 23.	¥3,714,388
3. テキスト代 2,000×26=52,000 円		¥52,000
4. 運賃・その他 (日通旅行支払い分)		¥6,619,220
① 航空運賃 (¥137,000×26 = 3,562,000)		
② 成田空港使用料 (¥2,540×26= 66,040)		
③ カナダ空港使用料 (¥7,630×26= 198,380)		
④ 燃料特別付加運賃 (¥52,000×26 = 1,352,000)		
⑤ 地上費用 (トロントのホテル、観光) (¥37,175×26= 966,550)		
⑥ 海外旅行傷害保険料 (¥18,200×26=473,200)	H. 25. 1. 10	① ~⑦
⑦ 振込み手数料 (¥1,050)	H. 25. 1. 15	¥6,619,220
5. ホテル宿泊料 (3月22日分)		¥145,496
(モントリオール・ベストウェスタン1泊) (CAD 1,531.53×¥95=¥145,496) 古賀先生立替分	H. 25. 3. 23.	¥145,496
6. 諸経費		¥168,000
① マギル大学スタッフ記念品		¥13,000
② モントリオール滞在中緒経費		¥150,000
③ 雑費 (切手代、銀行までのバス代等)		¥5,000
支出合計		¥13,198,141

2013 マギル大学英語集中講座アンケート (2013.4. 実施)

アンケート回収数 22 名 (参加者 26 名)

このプログラムを継続し、より良いものにしてゆくために以下のアンケートにご協力ください。皆さんの意見が今後のプログラムに反映されます。

1. 「マギル大学英語集中講座」に参加することを決めた理由は何ですか？

- ①ポスターを見て 4 ②先輩、友人から聞いて 2 ③ガイダンスに参加して 8
④研修プログラムの内容を知って 3 ⑤ホームステイがあるから 7
⑥その他 (英語圏に留学したかった、高校時代聞いて、総合英語の先生に聞いた)

2. この講座に参加して、得るものがありましたか？

- ①あった 22 ②なかった

3. ①と答えた人は、それは何でしたか？

(三つ選んで、○をつけてください。その他を選んだ人は、それを具体的に書いてください。)

1 異文化を肌で知ることができた	7
2 積極性、自主性、向上心を養えた	8
3 英語を話す自信がついた	4
4 良い出会いがあった	10
5 他国の人とのコミュニケーションが楽しかった	10
6 英語のスキルを向上させることができた	2
7 世界の広さを知った	5
8 自分の視野が広がってゆくを感じた	5
9 異文化に触れ自分を見つめなおすことができた	5
10 カナダの人々や社会について知ることができた	3
11 ホームステイ体験	3
12 英語で思うように意思の疎通ができずに悔しい思いをしたのもっと英語を勉強しようと思う意欲がわいた	7
13 その他 (幅広い考え方が身に付いた。臨機応変に行動できるようになった)	1

②の「なかった」と答えた人は、それはどうしてですか？その理由を書いてください。

4. マギル大学の英語研修講座のプログラム中で一番勉強になったことは何ですか？
(一つ選んで○をつけてください。その他を選んだ人は具体的に書いてください。)

1 カナダに関する lecture	0
2 発音クリニック	8
3 他国の留学生との交流	2
4 日常会話	8
5 課外活動(CBC, Sugar shack 見学等)	1
6 オタワ、ケベック等のツアー	0
7 ホームステイ	3
8 ナイアガラの滝とトロント市内観光	0
9 その他 (0

5. ホームステイに問題はありませんでしたか？

①特になかった 18 ②問題があった 4

6. ②と答えた人は、それは何か具体的に書いてください。

- ・事前に渡された紙にはパソコンのメールアドレスがあったが、聞いてみたところメールはしないとされた。事前に連絡が取れなくて不安だった。
- ・家族同士で話し始めると早くて聞きとれず、会話に入れなかった。
- ・ご飯を手作りで作ってもらえず、冷凍食品？みたいなばかりだった。あと私と日本にあまり興味が無い印象でした。ただ、悪い人ではありません。
- ・洗濯が週に1回ということを知ってから知った。

7. ホームステイの Farewell Party は楽しめましたか

①楽しめた 20 ②楽しくなかった ③その他 2

8. Farewell Party について感想があれば書いてください

- ・事前にはっきりとした連絡が無かった。日時と参加費を早めにはっきりと学生にも伝えてほしい。(私は高畑さんのお宅に伺った時に初めて聞きました。)
- ・自分達が一か月で得た英語力や友情、異文化交流といった経験の集大成であったと思います。達成感に近いものを感じることができました。
- ・マフィンやフルーツが出たのがよかった。
- ・ホームステイのファミリーがあまり参加してなかった印象です。
- ・ほとんどの家庭のホストファミリーがこなくて、あまり意味がなかったように思った。
- ・Farewell Party のことを知らないホストファミリーや、お金がかかるのを理由に来ないファミリーもあった。できればもっと多くのホストファミリーに参加してほしかった。

- ・ホストマザーの誕生日パーティーがあったので、行かなかった。
- ・他の Host family の様子を知ることができてよかった。
- ・街中がお祭りさわぎで知らない人と交流をもてるいい機会になりました。
- ・お友達のホストファミリーととても親しくなれました。今では彼らと Face book でつながっています。たくさんの人と知り合える良い機会になりました。
- ・高い!!!
- ・もう少し参加者が多いものだと思っていた。
- ・私のホストマザーは仕事で来られなくて残念だった。ホストファミリーと学生と別れないで一緒に座った方がいいと思う。
- ・他のホストファミリーの方と話すことができて楽しかった。初めて会った人と英語で話す自身がついた。
- ・参加するホストファミリー数が少ない。日本人で固まってしまい他のファミリーを交流する機会が少なかった。
- ・Party についての情報（場所など）が直前にならないとわからなくて不安だった。
- ・もっと皆のホストファミリーに会いたかった。こないホストファミリーが多かった。

9. ナイアガラの滝及びトロントへの旅行は楽しめましたか？

①楽しめた 22

②楽しめなかった

10. トロント市内観光について感想があれば書いてください。

- ・楽しめたが、あっても無くてもいいと思った。
- ・市内には見所がたくさんあり、また広く料金のかかるものが多かった。事前に入念な計画をたてる必要があった。それでも一日自由行動は非常に充実していました。
- ・自分で好きな場所を選んで観光できてよかった。とても楽しめた。
- ・メトロが半分運転しておらず、バスで行かなければならなかったので少し戸惑った。
- ・とっても楽しかったけど、つかれてしまって2か所しかまわれなかった。
- ・1日完全自由だったのでとてもよかった。
- ・自由行動は英語の勉強にはならなかったが行けたことは良かった。バスガイドが日本語だったのがよくない。せっかく英語を1ヶ月勉強したのに、がっかりした。でも帰国前だったし、正確に説明が分かったことはよかった。
- ・きちんと計画をグループで立てていったので楽しめた。
- ・ロイヤルオンタリオ博物館の広さに驚きました。
- ・トロントに行くよりはモントリオールでもっと過ごしたかったです。
- ・歩き回って疲れたが、いい思い出になった。
- ・事前にたてた計画どおりにほぼ行動できた。午前9時から13時間も楽しめました。
- ・なかなか充実していたが、もう少し時間が欲しかったです。

- ・ 1日は少し長いかと思いました。
- ・ CNタワーからの夜景は素晴らしかった。道はよく調べた方がいいと思います。
- ・ 自分達で活動することで積極性が身に付いた。

11. プログラムを今後継続・発展させてゆくために、改善して欲しい点があれば自由に書いてください。

- ・ ゲストスピーカーの回数は、内容にもよりますが減らしても良いと思います。喋る機会を増やすのにあてた方が良いでしょうに感じます。
- ・ ナイアガラの滝周辺の散策をもう少ししたかった。
- ・ 誰が何を仕切っているのか分からなかった。ホストファミリーを交えての食事会など時間や集合場所などの情報をもっと欲しかった。
- ・ マギルの他の学生との交流の時間をもっととってほしかった。
- ・ もっとマギルの学生と交わりたかった。少し隔離された感じがあった。
- ・ 予算の内訳を最初にも公開してほしい。
- ・ 英語で友人とも会話していればもっとよかったかもしれない。
- ・ 最後のガイドさんが日本人であったのがなぜか理解できなかった。現地のネイティブにすべき。最後2日間、日本語しか聞こえなかったのがさびしかった。
- ・ 他の留学生とも交流してみたかったです。

【回答】

- ①ホームステイでの苦情、他の学生との交流の拡大、Farewell Party などについての要望は、先方に伝えます。
- ②収支報告書をご覧になるとお分かりになりますが、アベノミックスによる急激な円安で、収支が今回、大幅な赤字に転落し、皆さんに追加徴収をお願いし、大変ご迷惑をお掛けしました。円安の進行で航空運賃、ホームステイ、マギル大の授業料・テキスト代、モンリオールでのホテル代などが途端に値上がりし、収支を直撃しました。収支の先行きが不透明な部分も確かにあります。予算の内訳は、航空運賃、ホームステイ代、マギル大の授業料で構成され、さほど複雑ではありません。説明会では、あらためてこの構造を説明するようにしましょう。
- ③日本人バスガイドについての要望は、事前に参加者の意向を確認することにしましょう。英語しか話せないバスガイドだと、現地在住の日本人のガイドほど気配りに欠け、皆さんの自己責任がより求められるかもしれません。それは十分にご覚悟いただければ幸甚です。

プログラム責任者

古賀純一郎

【ガイダンス実施記録】

2013年 McGill 大学英語研修講座ガイダンス

研 修 先 : カナダ・モントリオール市マギル大学

募集人数 : 15名～30名程度

期 間 : 2013年2月23日～3月25日を予定 《約1ヶ月》

内 容 : 全期間ホームステイ、英語授業、発音クリニック、研修旅行(オタワ、ケベック、
ナイアガラの滝観光等

費 用 : 45～48万円程度(2011年度の場合)

申込期間 : 7月～10月頃

問 合 せ : 大島一芳(内線8143)、ジョイス・カニングム(内線8455)

※人文学部の英語関係の専門科目として4単位の認定ができます。

※TOEFL等の試験を受ける必要はありません。

※第1回説明会は6月27日(水)に開催予定です。

説明会は毎月1回、全体で7回、以下の日程で開催します。最終的に
10月末に最終候補者を決定します。

そ の 他 : 第1回説明会 6月27日(水) 12:10～ 人文C棟205号
第2回説明会 7月25日(水) 12:10～ 人文C棟205号
第3回説明会 10月3日(水) 12:10～ 人文C棟205号
第4回説明会 10月31日(水) 12:10～ 人文C棟205号
第5回説明会 11月28日(水) 12:10～ 人文C棟205号
第6回説明会 1月23日(水) 12:10～ 人文C棟205号
第7回説明会 2月13日(水) 12:10～ 人文C棟205号
2月23日成田からモントリオールに出発予定

My Second Hometown, Montreal

人文学部人文コミュニケーション学科 大内真結花 OUCHI Mayuka



まさか留学するなんて考えもしませんでした。英語を学ぶことが大っ嫌いで、故郷から一度も離れたことがなかったからです。この考えは異文化交流を通して変わりました。もし、今十分なお金と時間があるのなら、今すぐにでもモントリオール行の飛行機に飛び乗りたい。この報告書では私がカナダでいかに素晴らしい時間を過ごしたかをお話ししましょう！

カナダへ、それはそれは、長い旅でした。ホストファミリーと会ったときはもうへとへとでした。笑顔であたたかく迎えてくれたホストファミリーのお母さんグレンダさんがワントンスープを出してくれたのです。目を疑いました。

まさかカナダの家庭でアジアの料理を食べることはないだろうと思っていたからです。後にその理由を知ることになります。

ホストファミリーはとても優しい人たちでした。お父さんのロバートさんは明るい人。若い頃のこと、家族や友達の面白いお話を聞かせてくれました。いつも笑いが止まらなかったです。グレンダさんはお料理上手。毎日毎日たくさんのお昼を持たせてくれました。サンドウィッチにりんごにみかん、スティックチーズにエナジーバーにオレンジジュース、カスタードプリン。クラスで一番多かったのではないかと思います。お母さんのバナナマフィンとパンケーキが大好きでした。週末には毎回ふわふわのパンケーキを食べていました。お母さんのバナナマフィンは私が今まで食べたマフィンの中で1番おいしいのです。

息子のイヴァンくんは優しくてハンサム。帰宅するといつもにっこり笑って話しかけてくれました。よく友達にうらやましがられました。毎日夕食後の2時間は家族とおしゃべりしていました。会話はよい教材です。発音やイントネーション、新しい単語を学べます。文化の違いや税制度、日本の高齢化社会、カナダ人の性格などいろんなことを話しました。

会話を通してカナダ人がオープンで自分に正直だということに気付きました。いつなんどきでも「～が大好き、愛している」と言います。自分の大好きなものを深く愛せるのです。日本人は自分の気持ちに正直になれません。大好きだなんて普段からいいません。カナダではオープンになれました。だから、よく「～が大好き！」と言ってました。

カナダは大きな移民国家です。他の国から来た人々をよく見かけました。アジア、アフリカ、ヨーロッパ、南アメリカから来ていました。カナダ人は他国の文化をたやすく受け入



られます。だから中華やスペイン、イタリアン、ギリシャ、フレンチ、メキシコなど、様々な国の料理を食べることができたのです。人種や生まれで差別しません。外国人にとっても優しい。だから心配する必要なんてありません。

楽しかった日々は矢のように過ぎていきました。別れの時、大泣きしました。本当に素敵な時間を過ごせたのですから。ホストファミリーやカナダでできた友達、大学生活を補助してくれた生徒さん達、先生方、そしてカナダを愛しています。「さよなら」なんて言いたくありませんでした。だから、「またね」と言いました。モントリオールは第2の故郷です。いつかきっと、きつともう一度ここへ帰ってきます。もし、あなたが留学に行くことをためらっているのであれば、ふるさとを飛び出すことを強く勧めます。そこでは新たな発見があります。そのとき、あなたの世界はきっと広がっていくでしょう。

I have never thought I would go abroad to study before staying in Canada. I hated learning foreign languages and I had never left my hometown. However, my mind has changed totally through intercultural exchanges. If I have much money and time, I would fly to Montreal right away. In this report, I will write about my great time I had in Canada!

It was such a long trip to go to Montreal from Japan. I was too tired. When I met my host family, they welcomed me with big smiles. To my surprise, my host mother served “won ton soup”. I couldn’t believe. I never imagined I would eat Asian food in Canada. I could know the reason a couple of weeks after.

All the members of my host family were very kind. My father, Robert, was a cheerful person. He told me his funny stories of his young days, family, and friends. When I listened to him, I couldn’t help stopping laughing. Host mother, Glenda, was a good cooker. She gave me a big lunch, such as sandwich, apple, oranges, stick cheese, energy bar, orange juice and custard pudding every day. It was the biggest lunch in my class.

I loved her banana muffins and pancakes. I could enjoy fluffy pancakes every weekend. Her banana muffin is the best in my life. Their son, Evan, was gentle and handsome. He always talked me with big smile at home. Sometimes my friends got jealous of me.

I enjoyed talking with them for two hours every day after dinner. Talking was a good practice for me. I could learn pronunciation, intonation, and new words. We talked about the differences of culture between Canada and Japan, the tax system in Montreal, the aging society of Japan, Canadian’s personalities, and so on.

I realized Canadian people are honest. They unanimously say “I love~” at any time. They can express love deeply what they love. On the other hand, the Japanese are not honest and don’t express love in straight. However, I could be open with my feelings. I said “I love~!” frequently.

Canada is a big immigrant country. I could see a lot of people who might have come from other countries such as from Asia, Africa, Europe and South America. Canadian people can accept other cultures easily. Therefore I could eat many kinds of food like: Chinese, Spanish, Italian, Greek, French, Mexican, etc. They don’t discriminate people by race and birth. They were very kind to foreigners. You don’t have to worry.

The happy days flew swiftly like an arrow. I wept at the parting with host family because I really enjoyed a wonderful time with them. I love my host family, friends, monitors, teachers, and Canada. I didn’t want to say “Good bye” So I said “See you” instead. Montreal became my second mother country after my month stay this year. Someday I shall go back again.

If you hesitate about studying in abroad, I strongly advise you to go out of your hometown and challenge it. You can make new discoveries there, and your world will expand extremely.

Learned a lot in Canada

人文学部人文コミュニケーション学科 塩原理花 SHIOBARA Rika



今回このプログラムに参加して、日本では学ぶことが出来ないたくさんの方のことを学ぶことが出来ました。英語を使わなければならない環境に身を置いたことで英語でのコミュニケーション能力が向上しただけでなく、たくさんの方と出会うなかで、異国の地に家族と呼べるほどに大切な知り合いを持ったのはとても大きな収穫でした。

留学は初めてで、実際に行くまでは不安ばかりでした。13時間というフライト時間はどんなものなのか想像もつきませんでした。機中で映画を観たり、音楽を聴いたり、初めて食べる機内食に感動したりと、退屈な時間など少しもありませんでした。到着時間が近づくにつれて、本当に留学するのだということを改めて実感し、急に色々心配になってきました。入国審査が英語で行われること、時差ぼけ、そして何よりもホームステイを有意義なものに出来るかという不安がありました。しかし、決して安くはない留学費用を出してくれた親や、日本から応援してくれている友達たちのために、そして自分のために、私は精一杯楽しむことを決めました。1ヶ月間海外に身を置くわけですから、悩みやストレスを抱えてしまうのは当然！けれども、どんな時も前向きに、二度と戻ることの出来ない時間を楽しもう！！と。

空港に着くと意外とすんなり手続きを終えることが出来ました。滞在中、お世話をしてくださる現地に住む日本人の雅子さんと対面し、カナダでは、自分から発言しないと誰も何も気づいてくれないので、言いたいことはしっかりと言うようにと釘を刺されました。

ホームステイ宅へと向かうべくタクシーに乗り込むと、緊張は最高潮をむかえました。早速英語で説明しようとドライバーに話しかけたところ、なんと彼は仏語でしかコミュニケーションをとることが出来ず、早々壁にぶちあたりました。この時はまだ知らなかったのですが、滞在したモンリオールはケベック州にあり、道路標識、新聞などありとあらゆるものが仏語で表記されていました。

なんとかホームステイ先に到着すると、荷物とともに降ろされ、どの家か分からないのにひとりぼっちになってしまい不安に駆られました。しかし顔を上げてみると、家の窓のカーテンの向こうからこちらに向かって笑顔で手を振っている誰かに気がつきました。

彼女は玄関から出てくると、私の重いスーツケースを玄関まで運び入れ、ハグをして歓迎してくれました。この時彼女に対して母親のような深い安心感を覚えました。これがホストマザーであるシェリーとの初対面でした。家の中を案内してくれ、やはり移民のシェリーと同居しているイリーナ、19歳の老猫エルビスを紹介してくれました。ホストファミリーはみんな本当に親切で素敵な人たちでした。

翌日からマギル大学での授業が始まりました。時間割は午前中にマリオン先生の英会話と英文法、それからグレゴリー先生の発音の授業でした。マリオンの授業は、実践的な英会話で、いつも話したいことを英語で言い終わるまで待っていてくれて、その姿を見て私

は、あきらめずにゆっくりでもいいから話したいことを伝えようとまず挑戦してみることが大切なのだということを学びました。

以降、授業内で積極的に発言するようになりまし、日常生活でも自分から英語で話を持ちかけるようになりまし。グレゴリーの授業は鏡を用いた発音の授業でし。彼と同じような口の形をして、同じように発音することはとても難しく、改めて英語の発音の難しさや、聞くだけでなく自分で声を出してリピートすることの大切さを学びまし。

現地の人と会話すると、アクセントや舌の使い方が正しくないと本当に聞き取ってもらえないので、授業はとてもためになりました。午後の授業ではモニターの学生たちと博物館やカフェ、スモークミート店など、現地で人気のある場所へ出かけ、とても有意義な時間を過ごしまし。学生たちは本当に親切にしてくれて、フットワークが軽く、初対面でも壁を作らずに話せるコミュニケーション能力の高さは、是非まねをしたいと思います。

カナダに滞在中、休む間もなく観光やショッピング、教会巡り、スケートなどを楽しみまし。モントリオールには回りきれないくらいたくさんの観光スポットがあり、それらのほとんどは地下鉄駅からすぐのところにあるので、放課後や休日に出れる限りたくさんの土地を訪問しまし。数ある観光スポットの中で最も心動かされたのは、ノートルダム大聖堂でし。すばらしいコーラスや、雰囲気重圧感、スケールの大きさなど、どれをとっても1番魅力がありました。日曜日のミサに出席したのですが、現地の人と同じ時空を共有できる貴重な経験ができました。

最後にホームステイについて話しまし。ホストマザーのシェリーはとても陽気で周りを元気にする力があり、加えて温かさを備えた本当にすばらしい人でした。彼女と一緒に毎朝、鳥やリスにパンやクルミをやり、週末は買い物に出かけ、たまにパンケーキと一緒に作ったりして、なるべく多くの時間を一緒に過ごすことができました。夕食の後の紅茶の時間が大好きで、毎日紅茶を飲み、ソファに腰掛けながらたくさん話をしまし。一ヶ月間、自分の子どものように温かい眼差しで見守ってくれたシェリーには本当に感謝していまし。シェリーに出会えて本当に良かったです。

このプログラムを通して、学んだことは、英語はもちろんですが、自分の気持ちを素直に口に出すこと大切さ、毎日を精一杯楽しむことなど、現地の人々の姿から学ぶことが多くありまし。今後はさらに英語を磨き、長期留学にも挑戦し、再びカナダにいるシェリーに会いに行きたいと思っていまし！ありがとう、カナダ！！

By studying abroad, I learned many things. Of course I could learn communication by using English, but I also had a lot of experiences that brought me up much more.

I have never been abroad. I was worrying everything. I decided to enjoy everything for my parents who paid this program's fee, and friends who supported me from Japan.

At the airport in Montreal, Ms. Masako who helped me during my stay gave us nice advice. That was "In Canada when you speak nothing, nobody notices you. You have to say what you want to do." After that I picked up a taxi to go to my homestay house. I got off the taxi with a luggage and found I left alone in unknown place. I was seized with big uneasiness.... I felt lonely but decided to look up and found someone waving hands to me with big smile. She was my host mother. She

appeared at the entrance of the door. She carried my luggage into a house. She said “Welcome to my house, Rika!”, she hugged me tightly. I felt some relief.

The class in McGill started soon. Ms. Marion taught me English communication. I learned it's important to try to say something in English and don't give it up from her. Mr. Gregory taught me English pronunciation. It was difficult but his class was interesting. I learned the stress and the use of tang were important. After lunch, I usually went out a lot of places with monitor. After school I went shopping with my friends. My favorite place was the Notre-Dame Basilica. I participated in a mass. It was so mysterious and the chorus with the pipe organ was solemnity. Everything was so beautiful. I was moved and felt like crying.

Last, I'll talk about my homestay. Shirley, my host mother, was cheerful and warm. She made everybody happy. She was also good at cooking. She was perfect. We did many things together. For example, we fed birds and squirrels in the morning, went shopping, made pancakes! We spent a lot of time together. I was so happy that my host mother was Shirley. I thank her very much.

I learned not only English but also importance to express my will to others what I want to do from Canadian. I want to study English much more and like to live abroad for a year. Then I'll come back to Shirley.

My fruitful life in Canada

人文学部 人文コミュニケーション学科 12L1090H 鈴木絢 SUZUKI Aya

もともと英語を使って人と会話をし、コミュニケーションをとることに興味があり、入学時にこの学科を選択しました。茨城大学での大きな目標の一つが「英語圏への留学」で、短期留学への参加を決めました。初めは、アメリカも検討していましたが、カナダ短期留学のプログラムにホームステイが組み込まれていたため、留学先にカナダを選択しました。

海外旅行の経験が一度もなく、初のカナダで、日本とは時差が全く逆の遠距離な外国だったため、出発前は期待や楽しみと同じくらい、とても大きな不安がありました。現地に着き、ホームステイ先との顔合わせを済ますと、すぐに不安はなくなりました。

生活は、日本とは比べ物にならないくらい有意義なもので、本当に短い一か月でした。大学では、たくさんの素晴らしい先生方の指導の下、英語のリーディング・リスニング・ライティングはもちろん、発音クリニックやカナダの歴史、政治制度や現代社会などについて学びました。日本では、生徒が消極的な「読み」「書き」中心の授業が展開されますが、カナダでは生徒が積極的に発言する「会話」や「発表」が中心の授業ばかりでした。

初めは日本人特有の「恥の文化」が前面に出てしまい、一人一人考えは持っているもののなかなか踏み出せず、先生に何度も注意を受けました。一か月間カナダ式の授業を受け、クラス全員が積極的に自分の意見を発表できるようになりました。私も初めは、指名されないと発表できず、自分の意見を発表することを恥ずかしく感じ、指名される度に緊張していました。授業を重ねていくうちに、主張し相手に自分の意見を伝えることの大切さや、一つ一つの問題に積極的に取り組むことの楽しさを見出すことができました。今では、相手が日本人でも外国人でも積極的にコミュニケーションをとり、恥じることなく自分のことを相手にしっかり伝えることができます。



積極性の他に大きく変わったと感じたのは、英語の発音でした。マリオン先生の英語全般の授業とは別に、グレッグ先生の発音クリニックの授業も受講しました。発音のプロの先生が、鏡を使って、日本人の発音の問題点の他、一人一人を必ずチェックし、小さな間違いもその場で正しく指導してくださいました。おかげで発音の質が格段に良くなり、初めは口の動きで単語を推測されることが多かったけれど、最後には目だけを見てスムーズに会話ができるようになりました。

マリオンが「カナダに来て英語がうまくなるトリックは、生活に英語が不可欠だから」と言っていたのを聞いて、本当にその通りだと納得しました。日本の英語の授業では、発音など気を付けなくても先生が理解してくれますが、カナダでは正しい英語で話さないと自分の意思も通らないし、相手に誤解も生んでしまいます。英語圏で自分の言いたいことや要望をきちんと相手に伝えるためには、正しい発音が必要不可欠です。

授業以外でもホストファミリーとの会話や、街やパブに行った時の何気ない会話一つ一つが、自然と発音の練習になっていました。日本にいて英語を勉強するのももちろん良い方法ですが、やはり現地に行って、ネイティブの人たちとコミュニケーションをとるなかで身に着けた英語が、一番生き、生活に役立っていると感じます。生活に使える英語を効率的に習得するには、海外に出て生きた英語に触れることが大切だと、強く感じました。

ホストファミリーは、32歳で同じカナダのコンコルディア大学に通うダリアという名前の一人暮らしの女性でした。受け入れは初めてだったらしく、私にとっても初めてのホームステイだったため、お互い良い生活を探りながらの一か月でした。他のホストファミリーに比べて若く、一対一で話ができるため、すぐ仲良くなり、何でも話せる仲になりました。夜には毎日のお茶やお菓子で、2人だけのパーティーをしていました。

週末にはクラブに似たパブに連れて行ってもらい、踊ったり、友達を作ったり、たくさんのお話をしました。ダリアが「英語を学習する一番良い方法はビールだよ」と教えてくれました。初めは意味が理解できずあまり深く考えませんでした。その楽しい雰囲気でのまれ、いつもより積極的に、間違いを恐れず自ら英語でコミュニケーションをとっている自分に気づき、やっとダリアの言った言葉の意味を理解しました。

ダリアは、かけがえのない家族であり、英語の先生であり、自分の人生に対する視野を広げてくれた人でもあります。一か月間生活を共にしてくれたことだけでなく、楽しく新しい人生の生き方を教えてくれたダリアには本当に感謝しています。

一か月間の生活を通して、周りで支えてくれた人たちからたくさんのお話を学びました。それは主に新しく人と出会い関わることの素晴らしさ、人と繋がることの大切さ、自分とは違う文化や言語を理解することの重要さなどです。新しく繋がった人たちは良い刺激を私に与え、人との繋が



りが私を何度も助け、多文化を理解することの大切さは直接自分の肌で感じることができました。

特に多文化理解や多言語の理解は、多文化社会であるカナダに身を置かなければ学べなかったことだと思います。カナダで英語を学ぶ機会を与えてくれたすべての人たちに本当に感謝しています。マギル大学に通わないで、何の目標や夢もなく、ただ消極的に講義を聞いて大学の四年間を過ごしていたら、と考えると留学前の自分に本当に腹が立ちました。

カナダ留学のおかげで自分の勉強に対する意思の改善や、将来についての視野を広げる大変良いきっかけができました。今後も自ら精進し、勉強に積極的に取り組み、与えられたチャンスを無駄にしないよう何事にも一生懸命取り組んでいきたいと強く思います。

The reason to study in Canada is that it has a program of homestay. Studying in abroad was my dream and my aim. Before I went to Canada, I have never been to abroad. It was a first trip to foreign country. I left Japan with a big worry, but when I saw my host family's face, it was gone.

My stay in Canada is very worthwhile and stimulating for me. I felt one month was very short. At McGill University, I learned English reading, writing, pronunciation, Canadian history, governments in the world, contemporary society and so on from so many wonderful teachers. In Japan, the Japanese is considering that reading and writing is the most important way for studying English.

But I think the form is not so useful in my life. Compared with Japanese English education, Canadian form is more helpful and useful than Japanese one. McGill's teachers considered that speaking, listening, having a conversation is the most important things for learning English. I really think so too. At first, I couldn't raise my hand in my class to answer because I thought that raising my hand positively was shameful thing. But through the Marion's class, I appreciated how important to express my feelings positively and I found pleasures to study new things. Now I can talk without feeling shy to anybody.

Regarding my speaking English the big change was my pronunciation. In McGill teachers taught us English pronunciation with using mirror. I realized I could learn pronunciation very well and it is the best way. If I didn't correct my pronunciation, I could not express my own feeling to my partner. Moreover the pronunciation that I acquired in my life is the most useful and helpful. Communication with native English speakers is the most efficient way to learn English pronunciation.

Through my all days in Canada, I could learn a lot of things from Canadian. For example, importance of cooperate with people, importance of being connected to new people, importance of understand other cultures and languages. New people gave me stimulates and connecting with people helped me so many time. Canadian taught me how important to understand each other directly. Especially, if I did not go to Canada, I wouldn't be able to learn how important to understand each other because Canada is multiculturalism country. I'm really thankful for all people who gave me a chance in Canada. If I didn't study McGill University, I continued to study in Ibaraki University with lowly motivation. And I couldn't find any aims, dreams and the pleasure for studying. From now, I'm going to devote myself to my study without fears and I'm going to grasp my chances of my own. Thank you so much!

Marvelous days in Canada

人文学部人文コミュニケーション学科 高野千絵美 TAKANO Chiemi



「留学なんて、私には無理だ。」高校時代まで、そう思っていました。とてもお金がかかるし、英語が得意で、ある程度は話せる人じゃないとできないものだ、と。しかし、外国の生活文化や日本との違いにはとても興味があり、いつかは世界一周…なんて途方もない夢も抱いていました。異文化を直に感じてみたい、その中で支障のない程度に英語を使えるようになりたい、というのがこの短期研修に参加した理由です。大学生になったのだから、思い切ったことをしてみようと、不安を抱きつつも参加する決意をしました。

自分の英語に自信があったわけでもなく、読み書きはまあまあだけど、会話はあまり…というレベルでした。ホームステイ先でも、最初のころはひたすらホストファミリーの言うことを理解するのに必死で、言うことといえば、**Yes** か **No**、**Thank you** ばかりでした。ホストファザーはよく冗談を言っていたのですが、その冗談を理解するのに時間がかかり、私だけ笑えないということもありました。

やはり英語に囲まれて生活することは、とても効果的なのでしょう。自分でもその変化を自覚できるほどに、相手の言うことを理解できるようになりました。ホストファザーの冗談も、理解したうえで一緒に笑うことができました。話すことに関しては、ペラペラになったかと聞かれると、正直そんなことはありません。しかし、確実に上達はしたと思います。毎日の授業の始めに、前日何をしたか、何かおもしろいことがあったか、先生に話す時間がありました。そのたびに自分の行動を振り返り、使える英語で文を組み立てる、という行為を繰り返したことは、とてもいい訓練になったと思います。

会話で大切なことは、今使える知識をフル活用して、とにかく相手に言いたいことを伝えようとする姿勢だと感じました。文法的にどうかとか、的確な単語を使わなければとか、考えている暇があったらどんどん口に出してみる、そんな姿勢が上達への近道ではないかと思います。そのような姿勢になれたことが、とってはとても大きな成長でした。

日本から出るのが初めてで、周りが全員外国人という環境はもちろん初体験でした。そのため、一人で外を歩くのは怖そうだと思っていました。しかし、カナダは移民が多く、黒人も白人もいますし、アジア人も見かけます。違いをもった人々が共生している現実を目の当たりにしてからは、自分がここにも何ら違和感はないのだと、堂々と一人でも街なかを歩くことができました。異文化を受け入れて共存していることが、カナダの素敵な点の一つだと思います。

カナダで生活していると、カナダ人だけではなく、日本人の特徴に気付かされることもありました。まず、相手の意見を聞いてから自分の意見を言うということです。マギル大学



に通う学生と会話する機会があったのですが、彼女は私に”Please tell me your opinion.”と、**your** を強調して言いました。

私が質問を受けてから周りの様子を伺っていたのが気になったのでしょうか。また、日本人はとにかく **maybe** を多用します。Yes か No とははっきり言えずに、迷ったら **maybe** を使ってしまっていました。これはあまりいい印象を与えません。日本人は周りの反応を気にしすぎて、できるだけみんなと同じ意見を選びがちです。しかし、ここでは個人個人の意見が求められます。つねに自分の意見を持つこと、それを恐れずに発言することの大切さを痛感しました。

あらゆる違いに驚き、たくさんのことを発見し、学び、それらを楽しむことができ、毎日が充実していました。これほど満ち足りた一か月は初めてかもしれません。滞在中に訪れた数々の場所は、どれも素敵で日本とはまた違った魅力を持っていました。異文化を目で見て肌で感じて、違いを見つけるおもしろさとそれを認め合う大切さを強く感じました。これを機に、**Don't be shy** の精神で、どんどん海外に出ていきたいと思います。

“I will never be able to study abroad.” I was thinking like that when I was a high school student because I considered that it cost too much and it is done by only people who are good at speaking English.

But I was interested in foreign cultures and differences from Japan. And I dreamed of traveling all over the world. Although I was worried, I'd like to see and feel different cultures and speak English to understand them. This is the reason that I've decided to participate in this program.

I didn't have any confidence in English. My writing and reading skills were not bad but I was poor at speaking. At first I could say only yes or no and thank you to my host family. My host father always joked. Sometimes I couldn't understand him soon. As time passed, I had improved my skill in hearing. It must be thanks to hearing English all day. I could understand his jokes and laughed with my host family.

Regarding my speaking skill, honestly I don't have any confidence. I'm sure that my speaking skill is better than before. Before starting class every day, we told our teacher what we did yesterday and what was interesting or surprising. This time was good because we had to think what we said in English every day. I thought the most important thing to communicate was trying to tell what I'd like to say with knowledge I can use. It is not important whether the sentence is grammatically correct or not. After I thought like that, I have changed.

It was my first visit foreign countries. Before coming to Canada, I was thinking that I can't walk around alone because of anxiety. But in Canada there are a lot of immigrants and we can see blacks, whites and Asian like us. They live together and understand each other. After I noticed the thing, I could walk around even alone. This is the nice point of Canada.

During living in Canada, I found characteristics of Japanese. First Japanese tend to say their opinion after they hear someone's opinion. When we talked with students of McGill University, one student told me “please tell me YOUR opinion.” She emphasized “your.” It might be not good for her that I really cared how people around me reacted to my opinion. Second Japanese too often say “maybe.” When we can't say yes or no clearly, we use this word. But it doesn't give a good impression. I felt the importance of having MY opinion and speaking without being afraid.

During staying for a month, I was surprised at a lot of differences and found a lot of new things. Also I studied and enjoyed them very much. My days in Canada were marvelous. I found how interesting the intercultural communication and how important we understood differences each

other was. This experience is start. I will keep the word of “don’t be shy” in my mind and I’d like to visit other foreign countries positively.

Wonderful experiences in Canada

人文学部人文コミュニケーション学科 武村美和 TAKEMURA Miwa

高校生の頃から、大学生の内に一度は海外にいつてみたいと思っていました。そのためマギル大学への海外研修を知って、力試しに参加することを決めました。昔から英語があまり得意でも好きでもありませんでした。なぜならば将来海外で働いたり、住んだりするつもりがなく、教養程度の英語で十分だと思っていたからです。しかし今回の研修に参加したことで、この考え方は間違っていたことに気が付きました。

海外に出る、出ないに関わらず、情報化と同時にグローバル化が進んでいる現代社会で活躍するためには、国際共通語である英語を話せることは重要なことだとわかったからです。研修の中で、いろんな国（サウジアラビアやイタリアなど）からマギル大学へ英語を学びにやってきた留学生達と交流する機会がありました。当然英語でいろんなことをお話ししたのですが、その時異なる国で生まれ、異なる言語を話し育った人々が英語という一つの言語を通して意思の疎通をはかれていることに不思議な感覚を覚えました。言語の世界では高い地位にある英語は国際的な話合いの場では必ず用いられています。英語は国境を超えて人々をつなぐただひとつの言語なのです。

今まであまり意識していなかったのですが、日常に英語は溢れています。注目して周囲を見渡せば、どこにでも英語を見つけ出すことができます。しかし、実際に英語を話す機会はあまり日本ではありません。レストランでアルバイトをしているのですが、たまに外国人が食べに来る度に、毎度毎度ドキドキしながら接客しています。外国語を話すと言うことが私にとって非日常的で、戸惑わせる出来事であるという段階から抜け出すことはなかなか難しいです。

研修に参加し自分の英会話力の無さを思い知ったことでコミュニケーションの手段としての英語の重要性を感じるようになりました。また、マギル大学の学生との交流やホームステイ先でのホストファミリーとの生活を通して、英語を使って人間関係を構築していくことの楽しさを知りました。同時に自分の視野がどんどん広がっていくのを感じました。自分は将来海外を拠点にするつもりがないからとあって、自分で自分の世界を狭めていたのだなあと、反省しました。

放課後や休日にはモントリオール市内やケベック、オタワを観光し、カナダを満喫することもできました。カナダという国が大好きになったので、もっと英語を勉強して必ずまた訪れたいと思っています。そして今回出会ったホストファミリーやマギル大学の友人達ともっといろんなことをおしゃべりしたいです。最後に、すてきな思い出をつくってくれた友人達、先生方、カナダの人々、みんなに感謝します。本当にありがとう。

When I was a high school student, I thought that I wanted to go abroad at least once. I knew that



there was a short English study course in McGill University. I decided to take part in it for a test of my proficiency in English. I was not good at English and didn't like it much for a long time. I thought that simple English was good enough for me, because I wouldn't plan to work or live abroad in the future.

I noticed that my way of thinking was bad. I found that speaking English was important for being active in societies which was going on globalization, whether I'll go out of Japan or not. That's because it's international language.

We had a chance to talk with exchange students who came from many countries (Saudi Arabia, Italy and so on) to study English in McGill university. Of course, we talked in English, but I felt strange that we can talk in only one language, English. English is used in international conferences because it's at a high status in the language world. English is the only language to bring people closer over the borders.

Though I have never been conscious, there's many English in our daily lives. If we pay attentions, we can find English in many places. But we don't have many chances to speak English. Though I work in a Japanese restaurant, whenever foreigners come to eat, I wait on customers being nervous every times. It's difficult for me that I usually speak English without noticeable. But through this study, I became to feel the importance of English as a way of communication because I knew that my speaking wasn't good. And I learned the pleasure of making human relations by using English through an exchange with McGill students and a life with host family in my homestay. I reflected that I had narrowed my world by myself even so I wouldn't plan to live abroad in my future.

I went sightseeing to Montreal, Quebec and Ottawa in afterschool and weekends. I enjoyed Canada very much. I'll study English more and I want to visit there again because I became to love Canada. And I want to talk more with my host family and my friends I met during my stay. At last, I appreciate my friends, teachers, Canadian people and all who made me memories together. Thank you so much !

My wonderful days

人文学部人文コミュニケーション学科 星野由希菜 HOSHINO Yukina



カナダに行く前、カナダについて知っていることと言えばメープルシロップがおいしいことと、英語と仏語が話されていること、それで全てだった。カナダへの海外研修を選んだ理由は英語圏であるから、ホームステイがしたいから、異文化に触れたいから、日本を客観的に見る機会を得たいからなどであり、特にカナダに対するこだわりはなかった。

カナダに行って初めに感じた特徴は多文化社会であるということ。街を歩く人々は肌の色も話している言語も様々で、長年日本で暮らしていた私にとってその光景は本当に不思議な感じがした。ホストファミリーやマギル大学生徒たちに祖先を聞いてみるとイギリス、クロアチア、中国、フランスなど多様であったが、みんな自分はカナダ人だと言っていた。

日本は国籍を考える時、血筋をととても気にし、日本人とハ



ーフやクォーターを別扱いしがちだが、カナダでは、生まれ育った地がカナダであれば皆カナダ人なのだ。カナダは移民によって形成された国であるという歴史的背景があつてのことだと思う。多文化共生社会で暮らした一か月間は毎日が刺激的で、新鮮で、多くのカルチャーショックを経験した。水が無料であること、トイレのドアが全面覆われていないこと、醤油が売られていること・異文化っておもしろいと感じた。カナダについて学ぶことで日本についても学ぶことができた。カナダとの違いを比較することで初めて見えた日本の特徴がいくつもあつた。日本についてもっと学びたいと思った。

この一ヶ月間英語漬けの生活を送ったおかげで英語の技術を向上させることができた。日常会話は大体理解できるようになったし、簡単な受け答えもできるようになった。以前より自信を持って英語を話せるようになった。しかし、ちょっと込み入った話になるとたちまち理解できなくなるので、まだまだ十分であるとはいえない。カナダでの生活に慣れてきて、英語が少しずつ理解できおもしろくなってきてこれからだ、という時に日本へ帰らなければならなかったことが非常に残念だった。一ヶ月じゃたりない。

もっとホストファミリーと会話したい。もっと自分の気持ちを伝えたい。そう思う気持ちがあつてもっと英語を勉強したいと思うようになった。今日本に帰国し、日本語ばかりの生活しているわけだが英語力が衰えてしまわないかというのが不安だ。自分の意欲次第で日本にいても英語力を磨いていけると思うので頑張りたい。次カナダに行くときは英語が流暢に話せるようになって、今回伝えることができなかつた思いや話をいっぱいしたい。

楽しかったことは数え切れないほどある。滞在したモントリオールは本当に魅力的な街でショッピングも観光も食事も楽しめる要素がいっぱいある。毎日放課後歩き回ったがまったく飽きることはなかつた。モントリオールに住みたいと思った。

一番魅力的なのは住む人々だ。モニターも先生もモントリオールで出会った人々は皆おもしろくて親しみやすく、大好きになった。特に、ホストファミリーは本当に魅力的で素敵で、仲良くなれるかなという不安をあっという間に吹き飛ばしてくれた。異文化の話をしたり、買い物に行ったり、リビングでテレビを見たりと多くの時間を一緒に過ごすことができた。

家を出る時、「いつでも帰っておいで、私たちは家族よ。」と家の鍵をわたしてくれた。すごくうれしかった。カナダは私の第二の故郷で、心は日本人とカナダ人のハーフになっている。絶対にまたカナダに「帰って」来たい。本当に幸せな一か月間だった。このような機会を与えてくれた日本のみんな、カナダのみんなにとっても感謝している。ここで得た経験を是非今後の人生の糧としていきたい。

Before I visited Canada, What I know Canada was the only two things. One is good maple syrup they have, the other is they speak in English and French. The reasons I decided to go was to enjoy home stay in English speaking country to experience cultural differences between the two.

After I went to Canada, what I realized at first was that Canada was multi-cultural society. People have different skin colors, speak various languages. I was interested in very much. When I asked to my Canadian friends and host family of their ancestor, I found they came from various countries such as French, England, Croatia and China. They all said "I am Canadian." Japanese tend to care

about their blood relation and classify mixed-race people as half. However in Canada, they say that those who were grown up in Canada are Canadian. I thought this idea resulted from the immigrant history of Canada.

My life in Canada was really amazing. I experienced many things. Culture shocks I've experienced were water was free and Japanese soy sauce. It was interesting to find cultural differences. Learning Canada brought me better understanding Japan. I learned Japanese system as well as Canadian system by comparing these differences. I became more interested in Japan.

I developed my English skills. It became easier to understand what they were talking about and talk about myself in English. However my English is not enough. My stay was too short. I wanted to stay more. There were many things that I couldn't talk to my host family due to my poor English skill. I want to be a better English speaker.

I think Montreal is one of the most attractive cities in the world. I enjoyed shopping, sightseeing, eating. After school I walked around streets. I never felt bored. Especially the people in Montreal were amazing. They were friendly, kind, interesting. I love them.

When I met my host family at first time, they welcomed me so friendly that I felt some relieves. I had a really wonderful time with them. At the time I left my host family's home, they gave me a key saying "Every time you can come back. We are family" I felt very happy. Now Canada is my second hometown and I am Canadian as well as Japanese. I will "come back" to Canada again.

Unforgettable month in CANADA !!!

人文学部人文コミュニケーション学科 本間咲紀 HOMMA Saki



ホストファミリーは母と娘の2人でした。ホームステイを通じていくらか外国人の友達もできました。彼らはみんなエネルギーでフレンドリーな人たちでした。ホストマザーは英語のホームティーチャーになってくれました。食事のときはホストマザーが質問して答える、という風に会話をすることが多かったです。わからない単語を尋ねると、まず自分で推測して考えるように、といつも言われました。また、何かについてどう思うか聞かれたときは、必ず "~, because~" の形で答えるようにと言われていました。彼女のおかげで教室の外でも英語を学ぶことができました。

また他にも、ホストファミリーや他の現地の人と会話をするとき、気を付けていたことが3つありました。1つはしたくない、欲しくないときには **no** と言うこと。日本人には難しいことです。しかしこれに限らずはっきりと物を言うことは重要なことです。

つぎに **maybe** を使わないこと。日本人は多用しますが、**maybe** はカナダ人を困らせません。そして最後は、“Don't you ~?” のような質問をされたときの答え方。日本式の答え方が染みついているので、これにはとても苦労しました。そこで、**yes/no** で答えるのではなく、相手の言葉を繰り返すことにしました。“Don't you think so?” – “I think so.” / “I don't think so.” のように。これを癖づけるために、今日本でもそうしています。



カナダ料理というものがどんなものかまったくわからなかったので、行く前は不安を感じていました。しかしホストマザーはとても料理上手な人でした。彼女はよくイタリアンを作ってくれました。

次に学校生活についてです。毎日3つの授業がありました。1時間目は教科書を使った授業でした。ペアワークがとても面白かったです。2時間目は発音の授業です。これは本当に楽しく、笑いの絶えない授業でした。そしてこの授業を受けて、たくさんの新しいことを学びました。aの4つの発音や子音の発音などをわかりやすく解説してくれました。

お昼を挟んで、3時間目はモニターとの授業です。この時間では2日に1回外に出ました。彼らは美術館や博物館、大学の近くの山、カフェなどいろんなところに連れていってくれました。どこも面白かったです。モニターは話すスピードが速くて最初は聞き取ることができませんでした。しかし、彼らは難しい単語を説明しながら話してくれました。また、言いたいことを汲み取って、こういう表現をするんだよ、と教えてくれたりもしました。そして最後には彼らの話を聞き取り、会話ができるようになっていました。

また、1か月間で最も心に残ったものの1つは、カナダの食事です。毎週金曜日にはモニターたちと一緒にたくさんの場所に行きました。ベーグルやスモークミート、メープルシロップを使った料理と、カナダならではの食事を楽しみました。またモニターのうちの1人は、ブラウニーやチョコレートピザが食べられるカフェに連れていってくれました。どれもとても美味しく感動しました。また、カナダで有名な Tim Hortons というカフェには、ほぼ毎日通っていました。

このプログラムに参加して、本当によかったと思います。そして今回学んだことを忘れず、日本でも英語の勉強を続けていきます。

I'm going to write about 3 things, homestay, school life and Canadian foods. I had 2 people as my host family, mother and daughter. Host mother has a son but he lives in Vancouver. They were friendly and kind. Host mother was my English teacher. When I asked what a "portion" was, she told me to guess at first.

When she asked what I thought about something, I had to answer like "~, because~". They were good chances to learn English out of class. When I talked with a Canadian, I kept in mind 3 things that host mother had told me. The first was saying NO. It was difficult for me but important. The second was NOT saying 'maybe'. The Japanese often use that word. It has no meaning for Canadian.

The last was how to answer a question like "Don't you think so?" It was too difficult for me to get used to it. I repeated the question like "I think so/ I don't think so". I continued this in Japan. Before I started homestay, I was worrying about my meals in Canada. However, my host mother was good at cooking. I loved her cuisine very much.

At McGill University, I had 3 classes in a day. The first was the class with using textbook. Pair works were so interesting. The second was pronunciation clinic. I learned a lot of new things through this class. It made it clear how to pronounce 'a', consonants and so on. I always looked forward to this class. The third was the class with students' monitors. During the class, they brought us to a lot of places in Montreal. We went to Notre dame basilica, an art museum, café and so on. It was so exciting. At first, I was difficult to communicate with them. However, finally I could

understand what they said and explained to us.

One of the most memorable things in Montreal was food. I had a lot of chances to enjoy Canadian foods. Every Friday I went out to eat lunch. I ate bagel, smoked meat and meals with maple syrup. After school, I went to eat ice cream, waffle, poutine with my friends. And one of our monitors took us to café, brownie and chocolate pizza. I went to Tim Hortons almost every day. I really liked all of them. I totally had a wonderful experience in Montreal. I will keep learning and speaking English for the visit of next time.

Marvelous program of McGill University

人文学部人文コミュニケーション学科 宮本沙輝 MIYAMOTO Saki



2月23日から3月26日、英語語学研修でカナダに滞在しました。最初の海外進出で、直に異文化に触れる初めての機会となりました。「あれこれ迷う前にまずは海外に出てみよう！」という思いと勢いでこのプログラムに参加したため、最初はホストマザーとの会話もままならず、いかに自分が勉強不足であったかを思い知りました。それでも拙い英語でほとんどのことを理解してくださったホストマザー、Colleenには本当に感謝しています。

日本からカナダへの長い飛行機の旅を終え、ホストファミリーの家に着き、まず驚いたのが、家にあがるときに靴を脱ぐということです。「外国では家でも靴をはいたまま」という固定観念がくずれたと共に、日本と同じ習慣のため、親近感もわき安心しました。もちろん日本とは全く異なる文化もあり、カルチャーショックを受けたりもしましたが、このように意外な点で日本と同じところもあるということを知り、勉強になりました。

日本と異なる文化という点で困ったのが、バスについてです。日本のバスは次の停留所を音声で案内してくれますが、モントリオールのバスは音声で案内してくれることはありません。自分でまわりの景色をみて、停留所を見つけなければいけないのです。また、「止まるボタン」も日本のバスのようにすべての席についているわけではないので人をかき分けてボタンを押さなければなりません。バスに関しては本当に苦労しました…

プログラムを通して自分に身に付いたと思うのは、「度胸」です。私は人に物事を尋ねるのが苦手で自力でなんとか調べて対処するようにしてしまいます。ですがカナダでは限られたところでしか携帯電話を使えないため自力でなんとかするというのは大変困難でした。そんな状況で「人に聞くのが苦手だから…」などと言っている場合ではありませんでした。人間窮地に追い込まれればできなかったこともできるようになるようで、道行く人に道を尋ねられるようになっていました。(人に物事を尋ねるのが得意な友人がいて、彼女といるときには彼女に頼りっぱなしでしたが…)

もうひとつ「度胸」がついたなと感じたのは、使う言語が異なっても伝えようとする気持ちがあれば意思の疎通ができるということです。滞在したモントリオールがあるケベック州は公用語が仏語で、仏語を話す人がたくさんいます。ショッピングモールのインフォ

メーションセンターにいる人が仏語しか話せないということもありました。ある日、学校からの帰り道、仏語でお兄さんに話しかけられ、パニックになりましたが、なぜか「駅に行きたい」ということだけは分かりました。彼は英語を話せないらしかったのですが、私は仏語が話せないので、英語でなんとか説明しました。

指でさし、ジェスチャーを交えながら話したこともあり、最後には“Merci beaucoup.”とお礼を言われました。きちんと説明できたのかは分かりませんでしたが、言語が違ってなんとか伝わるものなんだなと感じました。

道を尋ねたりしたときにも感じたのですが、カナダの人は本当に親切です。道に迷い、見知らぬおじさんに道を聞いて、なんとなく道がわかったので、「ありがとうございました」とお礼を言い、その場を去ったのですが、なんとわざわざ車で追いかけてきてくれて地図まで出して説明してくれました。きっとそのおじさんには私がいまひとつ理解してないことが伝わったのだと思い恥ずかしくもなりましたが、それよりも見知らぬ外国人のためにここまでしてくれたことに感激しました。

一か月のカナダでの生活は、光陰矢のごとしといったように、本当にあつという間に過ぎ去っていきました。いろいろなところに行ったり、体験したりしてたくさんの思い出ができました。語彙力は残念ながら伸びたようには思えないのですが、英語を話すということに抵抗は少なくなったように感じられます。そしてこの研修で得た何よりも大事なものは人とのつながりです。一緒にカナダに行った茨城大学の学生、ホストマザー、マギル大学の先生方、モニターのみなさん、雅子さん、友人のホストファミリーなど、この研修に参加しなければきっと出会えなかったであろう人たちに会えて本当に幸せでした。また、このプログラムに参加させてくれた両親と応援してくれた友人に感謝したいと思います。

From February 23 to March 26, I stayed in Canada to study English. This experience was my first opportunity and experience to touch the other country's culture. "Let's go abroad without thinking this, that and the other things!" I had my idea like this. Therefore many times, I could not talk with my host mother well and I realized that I should have studied English much more. Colleen, my host mother, understood my poor English. Thank you very much, Colleen.

After my long air trip from Japan, I arrived at my host family's home. Then, I was surprised that people in Canada took off their shoes when they got in their house. "In foreign country, people put on their shoes even in their houses." I thought so far. But it was not so and it was nearer to Japanese custom. Of course, many customs were different between Japan and Canada. I got culture shocks sometimes. However, in such a case, I found and learned that there existed the same customs.

I had a difficult time when I took a bus. System was different from Japan. Japanese buses announce the next bus stop name, but in Montreal they never announced next stop. I had to find my bus stop by myself. Also, I could not find a buttons for the bus driver to know that I would get off. I had some fear to taking the bus sometimes.

Through this McGill program, I could know I had to get my courage. I was nervous to ask something to strangers. But in Canada, I was restricted to use my cell phone only in my host family's home and McGill University. And I couldn't search information by myself. In that situation, I couldn't say "I'm not good at asking to stranger." I became brave and I was able to ask to people whom I don't know.

Second, I learned that I could talk with the person who spoke other language if we had the strong will to tell something. One day, I was spoken to a boy who spoke only French. In Quebec and Montreal, French is the official language. I told him that I couldn't speak French and he couldn't speak English. We were in trouble. However, I could barely understand that he wanted to go a near station. I tried to explain the way to the station with my gestures. I didn't know that I could explain well, but finally he said to me "Merci beaucoup." I had a good experience.

"Time flies like an arrow." While my stay in Canada I realized this was true. I experienced a lot and had great memories. Sadly my English vocabularies were still poor, but the opposition I speak English became less than before.

The most important thing I got in this program is the human relationship with people in Canada, the students of Ibaraki University who studied with me, my host mother, my teachers of McGill University and Ibaraki University, my monitors, Ms. Masako, the host families of my friends, and so on. If I hadn't joined this program, I would not have met them. I was so happy to meet them. And I thank to my parents who allowed me to participate in this program and my friends who supported me.

Montreal Report

人文学部社会科学科 佐川周平 SAGAWA Shuhei



まず始めに、このプログラムに参加し、カナダという国で様々な体験が出来たことをとても嬉しく思っています。このような機会を与えて下さった先生の方々や、それに関わった多くの方々に感謝したいと思います。

今こうして振り返ってみると、カナダで過ごした一ヵ月間は今まで生きてきた中で最も充実していた一ヵ月間だったと思います。出発前、ひと月という期間の海外滞在や現地の大学での英語の学習に対してかなりの不安を抱いていました。しかしいざマギル大学へ通う生活が始まると、そのような不安は杞憂に過ぎませんでした。

英語を学ぶという目的で参加したこのプログラムでしたが、実際に大学に通いネイティブの先生方の授業を受けていると、改めて英語を使用することの難しさを実感しました。中学・高校の頃は比較的得意分野だった英語ですが、読み書きするための英語と会話するための英語とは全く要領が異なっていました。話そうと考えている内容に合った単語を考えたり、文法を考えたりしながら英語で話すことに慣れていなかったため、ホストファミリーやモニターとの会話には苦労しました。

生活が進んでいく中で多少進歩したとはおもいますが、まだまだ怖気なく会話できるレベルには達していないというのが正直なところです。また、発音の授業にも苦労しました。前々から聞いていた通り、グレッグの発音の授業は非常に興味深く毎日が楽しい授業でした。しかし私は「l」の発音が上手くできずよくチェックされていました。プログラム最後の試験科目の中に、発音の試験が無くて本当に助かったと感じています。結果



的にこの授業は、これから英語を話す機会にもっと発音を気にしていこうと思うきっかけになりました。

カナダに滞在中は大学へ通うだけではなく、ほぼ毎日どこかへ出かけては遊んだり食事をとったりしていた気がします。個人的には、授業よりもこれらの体験の方がより印象に残っています。中でも滞在三週目は、旧市街にあるノートルダム大聖堂の見学に始まり、三度のオールドポート探索、メープル工場の見学、オタワ旅行、聖パトリックのお祭りと続く忙しくも楽しい一週間でした。

このころになると、滞在中の疲れがなかなか取れなくなり、常に体の怠さを覚えながら生活していた気がします。モンリオールで充実した生活を送ることが出来たのは、いつも私たちに付いてくれたモニターの方々のおかげとも言えます。特に私たちDグループのモニターであったレイチェルの行動力には驚かされました。

恐らくDグループは外出した回数がどこよりも多いのではないかと思います。時には半ば強制的に連れて行かれたりもしましたが、今ではいい思い出です。レイチェルとコーナーにはとても感謝しています。

また、現地に滞在している高畑さんにもお世話になりました。ケベックとオタワの旅行のどちらにも参加した私は、集合場所がステイ先から遠いという理由で毎回高畑さん宅に泊まらせてもらいました。結果的に毎週訪問してしまいましたが、いつも私たちに温かく出迎えてくださり本当に心強かったです。

そしてなにより、日本人である私を快く受け入れ、一ヶ月間面倒を見てくれたホストファミリーに心から感謝しています。ステイ初日、初めて言葉を交わした瞬間から温かい雰囲気を感じ、これから始まるカナダでの生活への安心感を覚えました。家では、週末に息子のチャールズが帰ってくる以外は、基本的にホストマザーのイベッタと二人で過ごしていました。

イベッタとは一緒にテレビを見たり、時には一緒に夕食を作ったりしました。特に最初の金曜日に作ったラザニアは思い出の味です。後半に入ってから帰りが遅くなりがちになり、食事の準備の手伝いや二人で話す時間が少なくなってしまったのが残念でした。それでも最後まで笑って見送ってくれた優しさに感謝しています。

当初は長く感じていた一ヶ月間の滞在も、毎日がとても充実していてあっという間に過ぎてしまいました。日本に帰ってきてからもカナダの名残惜しさが残っており、今でも思い出す度に戻りたくなくなってしまいます。それだけこのプログラムで得られたことも多かったのだと思います。いつかこの先の人生で、この経験が生かされるだろうと信じています。

最後に、このプログラムで出会った全ての方々に感謝します。ありがとうございました。

First, I'm very glad what various experiences were able to carry out in Canada for me by taking part in this program. I would like to be thankful to the teachers who gave such an opportunity and many people concerned with it.

I think that the life of one month in Canada was the most substantial period in the past. Before the departure, I was so afraid of overseas stay for a month and study of English in the university in the

spot. However, when the life in McGill University was started, I noticed such uneasiness was only groundless apprehensions.

Although the purpose of this program was studying English, I realized the difficulty of using English when I received actually native teacher's lesson in the university. Although I was strong in English comparatively at the time of a junior high school and a high school, English for talking was completely different from it for reading and writing. Since it was not used to taking considering the words for suitable the meaning, or considering grammar in English, I had trouble talking with my host family and our monitors.

While the life progresses, I think it progressed somewhat, however, honestly I don't reach the level which can talk without scare. Moreover, I had also trouble the lesson of pronunciation. The lesson of pronunciation by Greg was so interesting that I could receive it with pleasant every time.

However, it was difficult to do pronunciation of "l" for me and I was often checked. I thought that it was lucky for me that there is no examination of pronunciation in the last examination of this program. As a result, the lesson became a cause which I think that I will care about pronunciation more at an opportunity to speak English from now.

I feel that I went not only to the university but also to the other places to play and to eat almost every day. Individually, these experiences were more impressive rather than lessons. Especially, the third week of the stay started in inspection of Notre Dame Cathedral in an old city, and was search of old port of three times, inspection of a maple factory, a travel to Ottawa, St. Patrick's festival, and it was busy and pleasant week.

At this time, it became impossible to relieve the fatigue under stay very much, and I feel that I was living always memorizing bodily weariness. It can also say that the favor of the monitors which were always on our side helped our life in Montreal substantial. Especially, I was surprised by the power of action of Rachel who was the monitor of our D group. Probably I think that D group went out more frequently than any other groups. Although sometimes I was taken almost compulsorily, now, it is good memories. I'm very thankful to Rachel and Conner.

Moreover, I was indebted also to Ms. Takahata who was living there. I took part in both of the tour of Quebec and Ottawa and I stayed her house every time because her house was convenient to the bus stop. She always welcomed us warmly. I was very happy.

And above all I'm sincerely thankful to the host family who met me pleasantly and took care of me for one month. I felt a warm atmosphere from the moment of talking for the first time at the first day, and felt sense of security to the life in Canada which will start from now on. At home, except that Charles, her son, came back during a weekend, I lived with Yvette, my host mother, fundamentally.

I always watched TV with her and occasionally we made supper together. Especially, the lasagna made on the first Friday is a taste of recollections. It was regrettable that the time of back home of me became later and the time for preparation of supper or taking each other has decreased after entering in the second half. I appreciate the tenderness that she saw me off with laughing to the end.

I thought that the stay for one month was so long, however, in fact, it was very substantial and every day has passed over at the beginning in the twinkling of an eye. Also after coming back to Japan, I feel the sorrow of parting from Canada, and whenever it remembers, I would like return to Canada even now. I consider that I could get many things so much by this program. I believe that someday this experience will be employed efficiently in the life.

Finally, I appreciate all the people which met in this program. Thank you.

Staying in Canada was wonderful!

人文学部社会科学科 山田孝紀 YAMADA Takanori



春休みの間、1ヶ月カナダに滞在していました。カナダでの生活は、本当に楽しいもので、また英語の勉強も充実していました。このカナダへの留学で、英語を使って外国人と話ができる自信ができました。自分の英語の語彙力のなさを痛感することも多々あり、日本で、英語の勉強を続けなければいけないとも実感しました。

訪問前は、英語を勉強しても意味がないのではと思うこともありましたが、カナダに行って英語を使って話す楽しさを知った今では、前よりも英語への意欲がわき、より積極的になったと思います。このプログラムは、英語圏に行って、現地の人と交流できるという点で参加して本当によかったです。ケック州は、英語と仏語の2言語政策が行われている州で、さまざまな国からやってくる人と会えるのもこのプログラムのいいところです。

ホストマザー、マギル大学の先生やその生徒とたくさん交流しました。特に、ホストマザーとは、話す時間も長く、さまざまなことを語りました。例えば、日本とカナダの文化の違い、今まで見た映画の感想、最近、オバマ大統領が疲れて見えるよね、などといったことまで話しました。ホストマザーは、趣味をたくさん持っている人でした。乗馬をし、ロッキー山脈の麓の景色を見に行くなどの話を聞いているうちに、自分の興味関心も広がりました。ホストマザーは、お気に入りの映画を紹介してくれ、私がそれにはまり、見たいがために、居間にいそいそと顔を出すと、ホストマザーに、にやにやと笑われながら、一体何をしにきたのとよくからかわれました。

そのDVDを買い、英語のリスニングをかねて、楽しもうと計画中です。ホームステイすることは、英語を話す練習するのに一番いい方法だと思っています。たわいもないことを話しながら、どの単語が会話でよく使われるのかも分かりました。

マギル大学での授業も魅力のひとつです。とくに発音の授業が一番楽しかったです。初めての徹底的な発音練習だったのですが、本場の発音に近づくことがとても難しかったです。後半の授業では、先生からの注意が比較的少なくなり、少しは改善できたと思います。

英語だけではなく、カナダの自然や文化も学ぶことができました。なかでも、一番に感動したのが、ナイアガラの滝です。自然に感動することはあまりないのですが、見たとき、その雄大さに、言葉では表せないほどの感動を覚えました。日本では決して見れない光景です。カナダの自然は、本当にでかい。オリエント湖を見る機会もあり、あまりの大きさに、これが海ではなく湖なのとバスの中で思わず、すげーとつぶやいていました。

モントリオールでの体験もとても印象に残っていますが、最も印象に残っているのが、トロントでの自由行動です。班に分かれて、計画をたてて観光しました。主に美術館を巡りました。絵画などの美術分野には素人ですが、外国の有名な画家の名前を発見しては、感嘆するふりをして、他の絵画を見ていた外国人のなかにとけこもうとしていました。こ

んな美術館巡りでしたが、かなり楽しめました。その美術館は一日かけても見きれないほど広く、また機会があれば、行きたいです。トロントは、カナダのなかでもかなり経済力があるところであり、さまざまな店が集まって、歩いているだけで楽しいところです。

カナダで食べる料理も魅力的だと思います。特に、プッティンという、ポテトにチーズ、あつあつのデミグラスソースのようなソースがかかっている食べ物は、健康食に囲まれた日本では、とても恋しくなります。ぜひ、カナダの食事も楽しんで欲しいです。日本に帰国するとき、英語力のほかに、体にとって余計なものもついてくるかもしれませんが。

最後になりましたが、このプログラムは、本当におすすめです。今の自分は、前よりも積極的になれた気がします。外国に興味がある方は、ぜひ参加してほしいです。

I stayed in Canada for a month. I really enjoyed staying in Canada and studying English. During my stay in Canada, I could have my confidence that I was able to talk with foreigners by using English. However, I also felt keenly that my vocabulary was not enough to explain my feeling and thinking and I decide to continue studying to improve my English in Japan. Before visiting Canada, of course I like English, but I didn't think English as useful. Because in Japan, I don't have a chance to speak in English except in my class of university. I couldn't be motivated to study. However, my stay in Canada made me motivated to study English. Using English, I noticed that it was fun to output knowledge of English that I have studied since I was eleven years old.

I talked with many people such as, my host mother, teachers in McGill University, students and so on. I spent much time talking with my host mother. We talked about differences between Japanese and Canadian cultures. She was interested in the art. She taught Canadian art to me, especially native art. She had some hobbies I have never experienced riding a horse. Talking with her spread my interesting. She loved movies and introduced to me. Now I also became fan and bought book about them. Students who take the program of McGill will stay with host family.

I think that staying with native English persons is the best way to improve speaking English. My host mother knew my purpose to study English. I could try to use English without any shame. She sometimes modified my English and taught appropriate expressions. After coming back to Japan, I still keep touch with her.

The class in McGill University was very exciting. There were many good teachers and monitors. I was especially impressed by pronunciation class. When I pronounced English, I didn't concentrate my shape of mouth and tongue. After the class, my mouth had some muscular pain. I noticed that my pronunciation was different from native one. Practicing pronunciation, I thought that my English was improved a little.

I learned not only English but also Canadian places and cultures. The place I impressed the most by was Niagara Falls. In general, I hardly moved by nature. Although when I saw it I was too surprised to speak. It was so magnificent and beautiful! I took many pictures. I will never forget it.

I also enjoyed walking around Toronto with my friends. Ibaraki students were divided into small group. My group planned to go to museum of ice hockey, museum in Ontario and so on. It was fun to watch pictures drawn by famous painter, but it was difficult for me to comprehend abstract one. Toronto is a one of the biggest economic cities in Canada. There are many buildings and stores. I also enjoyed shopping and eating.

In Canada, I could eat many cultural foods. There were Japanese restaurants, but I decided to try cultural food that I have never eaten. The food that my host mother cooked was delicious. When I was asked what food impressed me the most, I would answer poutine. It is French fries with cheese and sauce. I have eaten it four times in Canada. In Japan, I usually eat a food that has weak taste. I

sometimes miss poutine very much. I learned many things in Canada. I heard that Canada in summer is different from winter. I will probably visit Canada in summer.

Kanako in Canada

教育学部情報文化課程 蛭田香菜子 HIRUTA Kanako

大学生という自分の時間がある時期にしかできないことの一つに留学があった。その中でも、カナダを選んだのはホームステイに惹かれたからである。異国の家庭で実際に生活できることはなかなかできない体験だと思い、より充実した留学になるだろうとわくわくした。大学に入ってから1年間は新たな挑戦をすることが多く、充実した一方、1年の終わりには気持ちが疲れていた部分があった。そのため、1年間頑張った自分が初めていく憧れの外国の地で心と身体を休め、心機一転2年生に向かうのに良かったと、カナダに行く直前には感じていた。

短期留学の目標は「自分の考えていることを英語で伝えられるようになる」ということだった。そのうちに学校に通ってからは、英語を日本語に翻訳せずに英語で考えて英語でコミュニケーションできるようになりたいと意識するようになったがそこまではできなかったと思う。しかし、授業を受けていくうちに英語でのコミュニケーションが楽しくなっていた。また、もっと英語を上達させたいという気持ちになった。短期留学を通して、だんだんと英会話ができることに喜びを感じた一方、外で言語が通じないことで悔しい経験もあり、その時は留学生としてではなく一人間として通用できていないことも実感した。そのため、日本で言葉が通じるということだけで他に何が必要なのだろうかという気持ちをこのプログラムの終わりに持てたことは自信にもなった。

モントリオールに持った印象は、様々な人種の人々で溢れており、グローバルであるということだ。日本で何々県民とかと言っているのが向こうでいう世界中の国の出身にあたると思うと移民の国であることをまざまざと感じ、外国人という概念は見た目では判断できない所がとても新鮮に感じた。そのため、私自身が外国人として街中で目立つことが無いことはとても意外なことであった。また、養子という概念も日本では特殊で難しいと考えられている印象だが、欧米では積極的に受け入れられているということを知り、同様に視野を広くした。家族という概念も血縁関係だけでは言えないのだということも日本には得られることのなかった寛容な価値観だと思う。

1か月のホームステイはとても幸せな時間であった。お世話上手で優しいホストマザーと、マイペースで音楽が好きなホストファーザー、かわいいペット達に囲まれて私のようなのんびりした性格にはぴったりだったと思った。夜ご飯を食べた後はよくクイズ番組と一緒に見て、9時には自分の部屋でゆっくりしていたので、規則正しい生活の大切さも身に染みた。別れは本当に辛くて、そのような感情は私にとって人生で初めての経験だった。

1か月でモントリオールの美味しい食べ物や、楽しい場所に行けたことも幸せな時間だった。モントリオールでは美術館に行ったり、アートを街中でよく見かけることができ、



芸術で盛んな街で素敵だなと感じた。

たった1か月ではあったがこのプログラムに参加したことはとても豊かな経験になった。国際的な関心も高まったし、自信が持てるようになった。また、出会った人々にはとても感謝している。たくさんのことを与えてくれてありがとうカナダ！

I thought I would like to go abroad during student's days because I have enough time. And I was interested in staying foreign home. I chose McGill English course. In 1st grade in Ibaraki University I was very busy. I thought participating in this is also study English addition to relax.

My final goal was that I can express what I am thinking. The more and more I studied, I enjoyed having communicating in English and try to hear and think and talk only in English without translating into Japanese. It was very difficult. I had regrettable mistakes often. It made me try more.

I also learn various things in Montreal. I felt that Montreal had various races. I learned that people didn't judge by looks only. I was moved adopted-children grew commonly. My view to the value of family has changed. It is not only blood relationship.

I liked spending time with my host family. My host mother was concious of me and my host father liked music. Pets were very cute. I was very sad because I had to depart from them. I was very acconciuous to them. And I thank to people I met in Montreal and friends study with in McGill. I would like to make use of this experience and lives.

Thank you, Montreal!!

人文学部人文コミュニケーション学科 伊藤映美 ITOU Eimi



ホームステイしたのはカナダの東部のケベック州・モントリオール。とても寒く、常にマイナスの気温でした。ほぼ毎日、降雪があり、帽子は必需品(あっちの人は滅多に傘をささない)で、雪が降った次日は道がグチャグチャしていて歩きにくかったです。靴もすぐ濡れて汚くなります。困ったのは、モントリオールは仏語が公用語だということ。お店のメニュー、標識などほとんどに仏語が優先的に書かれているので私にはさっぱりでした。

モントリオールでは、英語が通じるので会話に支障はありませんでしたがお店のメニューが読めなくて何を頼んだらいいのかわからないこともしばしば。

モントリオールに住んでいれば必ず一度はお世話になるだろうもの、それは **Tim Hortons** というカフェ。カナダのどこにでもあり、しかも低価格！私は毎日の様に通っていました。しかも3月～5月だけは当たりくじつきで6杯に1杯の確率でコーヒーやクッキーが無料でもらえます。日本には見られない面白いシステムでした。

ホームステイした家庭は独身女性1人と大きい犬が1匹。マザーはどちらかというとお姉ちゃんのように、趣味の話から恋愛話



までいろいろな話で盛り上がりました。そこで思ったのは、食事の時や空いた時間など、自分から話しかけないと話すチャンスがどんどん減るということです。カナダの家庭は個人個人で動くので、食事が終わったらお互い干渉しないで自分の時間を過ごすことが多かったです。せっかくホームステイに来ているのだからそれはもったいないと思ったのでなるべく自分から話しかけるようにしました。そうするともっと充実したホームステイになるのではないかと思います。

マギル大学の日々はとても充実したものとなりました。授業は9時からスタートし、まずは2時間リスニング、リーディング、ライティングの授業です。先生はとてもフランクで「友達のように接して!」とよく言っていて、授業の最初には昨日何をしたのか?ディナーの内容は?などを聞いて、時間がとても早く進む授業でした。自分から発表する力や自主性を強くさせる授業で、自分から発言する力が前より格段と上がったと感じています。

2 コマ目は発音の授業。毎回「R」や「L」の発音の違いや読み方の抑揚を指導してくれました。先生はとてもファンキーでこの授業を受けるのがとても楽しみでした。先生は1人1人の発音を見て教えてくれたのでしっかりと発音の力をつけることができました。

2 限が終わるとランチタイム。各ホストファミリーがランチを持たせてくれます。私はいつもサンドイッチ、ジュース、りんごやバナナなどのフルーツ、ちょっとしたおやつでした。また前日にマザーにお昼はいらないと伝えておいて友達と近くに食べに行ったこともあり。マクドナルドのドリンクがとにかくドリンクが大きかったです…。

ランチタイムが終わると最後の3 コマ目。クラスを4 グループに分けてそれぞれ校外学習をしたり、パソコン室でリスニングの勉強をしたりします。1 つのグループに monitor という日本でいう TA のような人が2 人つきます。マギル大の現役学生で、先輩のような、友達のような存在でした。私のグループの monitor の Rachel はとても優しく、授業がない日でもスケートに連れてってくれたり、ランチに連れて行ったりしてくれました。

印象深いのはノートルダム教会に行ったことです。綺麗という言葉では収まりきれないほど美しく、心が洗われるような場所でした。日本では絶対存在しない神聖な場所に行けてとても幸せな気持ちにもなりました。金曜日の2, 3 コマ目は特別授業でクラス全員と monitor 全員でカナダの文化を体験する時間でした。テレビ局でニュース番組を作ったり、モントリオールベーグルを食べたりここでしかできない体験をたくさんしました。

たくさんのイベントもありました。アイリッシュを祝うセントパトリックのお祭りでは全身に緑色のグッズを身につけて街中を歩き、白夜祭というお祭りでは町全体が夜中ずっとお祭りムードで、みんなでバーに行ったり夜更かしをして遊んだりもしました。また現地のツアーでオタワとケベック市にも行きました(これは希望制で自己負担)。

1 つのツアーが約1万円、どちらに行っても損はないツアーでした。ケベック市はとにかく町並みがフランスのように綺麗で、オタワはカナダの首都だけあって厳格さを感じました。休日に地下鉄で古着屋さんに行き、買い物をしたり、友達のホストファミリーの家でパーティをしたりと1ヶ月間、何もしない日がなく毎日充実していました。

ステイ中、Bed Bug というダニに噛まれました。南京虫です。かゆくてたまりません。現地には雅子さんという日本人がサポートしてくださっています。生活で困ったら雅子さんに連絡するといいいのです。私もすぐ雅子さんに連絡して病院に連れて行ってもらいました。一人だったらパニックになっていたらあつと改めて思ひます。

クレジットカードがあるといいいと感じました。海外キャッシュ機能があるとなおいい。病院に行くとき最初に 150 ドルほど支払う必要がありました。クレジットが使えずキャッシュで現金を下ろし、もしもの時、持ってきたお金が底をついた時にいいです。

最後に、カナダでは本当に色々な体験をしました。最後のトロントの自由行動ではレンタルサイクルで自転車を借りてトロントの風になりました。初めてのスケートではまったく滑れず、monitor の Rachel に鬼のような指導を受けて泣きそうになりながらも楽しかったし、ホストマザーの誕生日プレゼントにマグカップを買ったら家の前で落として割ったりもしました。いい思い出です。

そしてカナダと日本の文化の違いに驚くことがいっぱいでした。地下鉄やバスの中でイチャイチャしているカップルを毎日のように見る体験は人生でもうないかもしれません。また自分の気持ちを英語で伝える能力も、リスニング力も来る前と比べたら格段とアップしたと思ひます。行って損はしません。これを読んでいる人で悩んでいる人がいたら行くべきです、絶対。モントリオール、間違いないです。

I went to McGill University in Montreal to study English. I could have many experiences. I'll write my Montreal life! Montreal in winter was so cold. I had to wear a coat all days, and when it had snow, I had to wear a hat too.

Montreal has two official languages, English and French. I can't understand French. I had some trouble to spend my live there. My favorite café in Canada is Tim Hortons! It's so cheap and good.

I was very happy to live with my host-mother, Jayme. She was so kind to me and I talked with her. It was what we called girl's talk. She was like a mother and sister! She has a dog. His name was Banjo. He's so cute, likes me maybe. I miss him. I enjoyed talking with her about dogs, hobby, family.

Owing to her, my English improved much better! My days in McGill were so excited! My group D's monitor, Rachel and Connor was so kind to us. She took us to many places, such as, Notre-Dame, skating link, place to eat poutine, Chinatown. Notre-Dame was the most beautiful place I ever seen! I would like to visit again.

I was happy to join many events in Montreal. March 17th is St. Patrick Day. Almost all the people wore or had goods of green colors. It was my first time to join like this festival. People in Montreal are so funny, friendly and kind to everybody. I love Montreal and people lives there. I want to come back there again!

I was surprised at a lot of differences between Japan and Canada every day, for example, a quantity of meal, people often ignore traffics, buses don't tell next stop, and so on.

First week in Montreal, it was difficult to live there, but I was used to doing and got toughly. I was confident to speak with a stranger, and talk in front of everyone! Furthermore, I could get priceless friends in Montreal. I've never forgotten these memories in Montreal. I hope I'll come back there in the future.

Special thanks to Jayme and Banjo☺

My Great Experience in Montreal

人文学部人文コミュニケーション学科 海老根みゆ EBINE Miyu

2年生になって間もない時に友達になんとなく付いていったガイダンスがきっかけでこの研修に興味を持ちました。英語がずっと苦手で勉強するのが嫌いだったのですが、その一方で、英語を話せたら楽しいのだろうと、英会話に対する憧れも抱いていました。いつも苦手意識が先行してしまい、海外に旅行したり留学したりすることを自分で積極的に考えたことはなかったのですが、偶然聞いたガイダンスで「英語圏で過ごしながら英語を学ぶことで英語を話すことが絶対に楽しくなる！」という話を聞いて憧れの気持ちが湧いてきて、その好奇心が初めて苦手意識を超えることができたので研修への参加を決めました。

McGillでの英語の授業は、日本で今まで受けた英語の授業とは違って、とても興味深く楽しい授業プログラムでした。Marion先生の授業では、教科書のトピックに応じて自分の経験や考えを英語で話しながら英文法やカナダに関する知識を深めていきました。

ここで学んだ英語は日常の会話での取り入れ方が分かりやすく、実際に使うことで英語を自分のものにしていくことを日々感じることでとてもやりがいがありました。Gregory先生の発音クリニックの授業では、日本ではほとんど気にしたことがなかった英語の正しい発音を学びました。そんなに難しくないだろうと最初は甘く考えていましたが、実際には日本語を話すときには使わない口の動かし方が難しくてなかなかうまく言えないことが多かったのがショックでした。

それでも、毎日1人1人チェックしてくれてアドバイスをもらえたので、いつも向上心を持って練習することができました。発音に気を付けながら感情豊かに話すための練習もありました。英語は日本語以上に抑揚をつけて表現しなくてはいけなかったのでスクリプトを自分が読むことも他の人が読んでいるのを聞くこともとても楽しかったです。2人の先生の授業は、英語を自分から積極的に学びたいという気持ちを育ててくれた授業でした。

午後はモニターのMcGillの学生さんといろいろな話をしたり、お勧めスポットに連れていってもらったりしました。同じ学生で年も近い彼らが話す話題や好きなお店に私も興味を持ったり好きになったりしたものが多かったので、コミュニケーションはいつも本当に楽しかったです。最終日、グループで発表したモニターのAlexの趣味を取り入れながらRachelと一緒に脚本を考えて創作した劇は忘れられない思い出になりました。

ホームステイも素敵な体験の1つでした。ホストファミリーはホストマザーと2人の小さい姉妹の3人家族でした。子供たちとは女の子同士ということもあって、一緒に絵を描いたり折り紙で遊んだりして楽しく過ごしました。仏語と日本語を教え合って言葉の交流ができたのも貴重な経験だったと思います。

家でいつも「みゆー！みゆー！」と呼んでくれた子供たちはとても可愛かったです。ホストマザーは時々子供たちと一緒に夜のドライブに連れていってくれました。なかでも山頂付近に行った時に見たモントリオールの夜景は本当に綺麗で、あの感動を忘れられませ

ん。ホストマザーは20代と若いのに学生と仕事と母親という3つをこなしていて、忙しいにも関わらず私にも本当に良くしてくれて、尊敬すべき女性だと心から思いました。

モンリオールでは、人々の優しさに感動した出来事がたくさんありました。最終週の月曜日に熱を出してしまい、異国ということもあって初めは不安でいっぱいでした。そんななかで、体温計を貸してくれたりメトロで私のために席を譲ってほしいと交渉して最寄駅までエスコートしてくれたり「お大事に」と声をかけたり、携帯にメッセージをくれたりした研修メンバーや、心配してくれた先生、そして看病してくれたホストファミリーの優しさが本当に嬉しくて涙が出ました。特に、私のホストマザーは看護師の勉強をしている学生だったので安心して家で休むことができました。

それ以外でも、重い扉を率先して開けて待っていてくれる人や英語がたどたどしい私たちに明るくたくさん話しかけてくれたカフェの店員さん、道を尋ねた時に普段仏語で話している私たちには英語で丁寧に教えてくれた若いお兄さんなど、心の優しい人々にたくさん出会いました。

異国で過ごす不安があるなかで、あの優しさは本当に嬉しかったです。今まで日本で生活していて外国人を見かけた時は自分が英語をうまく話せないことを理由に避けていた自分がいたことを反省しました。この経験を踏まえて、モンリオールの人々のように、老若男女、国籍問わずいろんな人に優しくできる人になりたいと思いました。

カナダで過ごしたこの1ヶ月は、ひとこと言えば今までの人生で一番充実した毎日を過ごすことができました。コミュニケーションとしての本来の英語を学ぶ楽しさを知り、日本では経験できない文化や景色にたくさん触れ、そしてこれからの自分のあり方を見つめ直しよく考えることができたのは、全てこのプログラムに参加したからこそできたことだと思います。プログラムへの参加を許してくれた両親をはじめ、研修メンバーや先生方、現地で関わってくれた全ての方々に心から感謝したいと思います。参加することを決意した過去の自分にも感謝しつつ、この経験をこれからの人生に生かしていきたい。

I was not good at English and did not want to study English. On the other hand I was thinking it should be nice and fun to speak English would be fun and am longing to speak English well.

One day my friend and I joined guidance for the English short course in McGill. My professor said to us "If you stay and study English in English-speaking country, you can enjoy speaking English!!" It excited my curiosity. I decided to participate in the program.

I took two morning classes by Marion and Gregory. Marion taught us speaking, listening, reading, writing and grammar. In addition she told us various topics of Canada. Then Gregory taught us the English pronunciation. He also taught the pronounced intonation to speak emotionally. I was very interested in the classes in McGill because they were different from what I had ever taken in Japan. Both teachers brought up a feeling to want to study English positively.

Many people in Montreal I met were wonderful so much!!

We made friends with some students of McGill. They talked to us many times and took us various places, everything was very fun!!

My host family consists of three people; beautiful mother and two cute girls. I enjoyed drawing pictures, reading some tales, doing Origami, and so on with the children. Sometimes the host mother took me drives in various places at night. Thanks to her, I saw the impressive night view of



Montreal. And she is a student to become a nurse, so when I had a fever, I could take a rest in the home while feeling relieved.

Even other people I didn't know were so kind to me in Montreal, so I enjoyed going outside every time. I thought I want to have a kindness of heart like them.

I had a so great time in Montreal. It was the best experience I had ever experienced. I'll never leave the memory. I'd like to express my deep gratitude to my parents, friends, teachers, host family, and a lot of others who helped me in Montreal.

My Canadian life

人文学部人文コミュニケーション学科 岡地恵理 OKACHI Eri



英語圏への語学留学は、大学生活において最大の目標のひとつでした。英語は苦手です。以前は英文を読むことにストレスを感じました。読むのが遅いし、頭の中で文を整理するのにとても時間がかかります。でも欧米のおしゃれな家やファッション、海外ドラマで見るようなフランクな会話に大きな憧れを持っていました。異文化交流にも興味津々です。新しい発見があるたびに嬉しくなります。

短期留学を決めた一番の理由は、ホームステイがしたかったからです。外国におじゃまして、一か月間家族になれる！とても魅力的に感じました。バイト代を貯め、家族と話し合い、行けることが決まってからは、もうウキウキでした！行くまでに英語復習しなきゃとか、日常会話覚えなきゃとか、考えてはいたのですが、結局ほとんど勉強せずに旅立ちの日を迎えました。ただこの貴重な機会を絶対無駄にしては行けないと、日々の行動をメモするための日記を買ったり、ホストファミリーとどんな話をしようか考えたり、辞書に頼りすぎないようにするとか、常に英語に関わるアンテナを張ってようとか、目標を心に刻んだりしていました。

短期留学は、初めての海外でした。お金取られちゃわないかなとか、ご飯の味どうなのとか、13時間も飛行機乗っていて腰は大丈夫かとか、いくつか不安はありました。結論から述べると、この一か月、何もかもが新鮮で、何をするにも楽しくて、とっても濃かったです！毎朝7時前に起きていたのにも関わらず、一日が終わるのが早いこと早いこと…。

ホストファミリーは、料理上手な Anna と、トイプードルの Magik、Baci です。夜遅く家に到着した私をハイテンションで迎えてくれて、初日からお互い大好きな犬トークで盛り上がりました。学校や、日々の活動、どれをとっても最高の思い出ですが、夕飯時の Anna との会話も、大好きな時間でした。

大学へは、バスとメトロで通いました。バスの運転手さんへの挨拶から始まり、それだけで今日も一日頑張ろう！楽しもう！という気分になりました。通っているうちに、仏語

の駅名を覚え、バスで通る道が見慣れた景色になっていくことがうれしかったです。

授業も大好きでした！**Marion**先生や**Greg**先生の話もできる限り聞き取ろうと集中しました。ぼそっと喋った言葉や、相槌など、聞き取れた話し言葉もメモに取りました。手をあげて発言しました。心から楽しんで英語を学び、もっともっと分かるようになりたい、話したい、という意欲がこみ上げてきました。貴重な時間をちょっとでも無駄にしたくないという気持ちもありました。

午後のアクティビティは、モニターさんたちと楽しく過ごしました。特に私たちのグループについてくれた**Michael**と**Tina**には、本当に感謝の気持ちでいっぱいです。先生たちに比べて、話すのが早いので、聞き取るのがちょっと難しかったのですが、多くの時間を一緒に過ごし、たくさん話をしました。たくさん笑いました。

Rachelも、お世話になったモニターさんの一人です。冗談を言い合えるくらい仲良くなりました。日本に帰ってきてからも連絡をとっています。幸せなことです！目的地への行き方や、疑問に思ったことは何でも聞いたし、本当に親切に答えてくれました。

おいしいハンバーガーショップや、有名レストラン、大学近くの山、美術館など、いろいろな場所にも連れていってくれました。行きたいこと、したいことをメモして、放課後や休みの日はそれを消化するのに夢中でした。素敵な教会、街並みを思う存分見ることができたし、スケートもしたし、お酒も飲んだし、古着屋さんにも行ったし、書ききれません！とてもアクティブで濃い4週間で過ごせたのは、モニターさんたちが情報を教えてくれ、連れて行ってくれたおかげです。**Thank you very much for your kindness!**

一か月間、問題という問題は特になかったのですが、ある朝、いつも乗っているバスの発車時刻に目が覚めた時と、洗濯が週一回(お家のルール)と聞いたときは、焦りました…。

洗濯の件は、最初に**Anna**が説明してくれたのですが、言っていることがよく理解できていないまま、何とかなるっしょ…！と思っていたのが間違いでした。

何とかなりません。わからないことは、そのままにはだめです。けっこう強めの口調で説明されるので、最初はちょっと怖かったのですが、後に、これが普通なんだとわかったし、自分が納得するまで聞き返していくうちに、自分の度胸もつき、**Anna**ともどんどん距離が縮まったと思います。

何かを教えてもらったり、おしゃべりの後に、私がお礼を言うと、**You're very welcome!**や、**Nooo problem!!**などと必ず元気に返してくれました。それがとてもうれしかったです。

行きの飛行機の中では、**CA**に飲み物を頼むことですら伝わるか不安でビクビクしていた私ですが、カナダにいる時はもっともっと英語がうまくなりたい、話したいと強く思うようになりました。帰国して約一か月经った今も、気持ちは変わりません。**TOEIC**の試験勉強はあまり楽しくなかったけれど、それでも以前と英語に対する意識は全然違います。これからも、映画を英語で聞いたり、習った発音練習をしたり、たまにはカナダで撮った大量の写真を見返したりして、英語が楽しい、という気持ちを持ち続けていきたいです。

To study abroad was one of my targets of my student life. The reason why I chose this intensive

program is that I wanted to live with local family and to feel local life.

Anna is my host mother. She is good at cooking. I like her cuisine and talking with supper. I was looking for every supper time. I love Anna, Magik and Baci. I really enjoyed spending time with them.

I realized English is great tool for inter-cultural communication. When I had opportunity to have conversations with students who belong to another language class, I talked in English with people from various countries. I had so good time and this experience made my motivation to study English up.

Marion's class and Gregory's class in McGill University were very interesting. I felt my English was improving step by step and I wished my class would go on. Thank you our teachers. I'm going to continue to study English.

Thanks to my monitors, my activities in the afternoon and my free time were so substantial. I enjoyed all activities with our monitors. I felt time flew like an arrow. I will never forget these wonderful experiences in Canada. I'll study English harder and I would like to visit Montreal someday again !

Wonderful Days in McGill!!

人文学部人文コミュニケーション学科 長濱圭代 NAGAHAMA Tamayo



プログラムに参加し、たくさんの経験をすることができました。短期語学研修とは言いますが約1ヶ月も日本語の通じない国での生活も、ホームステイも初めて。とても緊張していました。

まず不安だったのがモントリオールの空港到着後、ホストファミリー宅へタクシーで向かうことでした。たどたどしい英語でなんとか行き先を伝え、ドキドキしながらチャイムを鳴らすとホストファミリーのマリアとデイビット、匹の犬たちが温かく迎えてくれてとても安心しました。

2人は、料理がとても好きで、様々な国の料理を作ってくれました。友だちを招いて日本食パーティーをすることもありました。2人と話をしたり映画を見たりドライブに行ったり、約1ヶ月のホームステイ中ホームシックやホームステイが嫌になることが1度もありませんでした。私は2人が大好きで、カナダのお母さんとお父さんだと思っています。

高校生の頃英語の勉強がとても嫌いでした。しかし、英語が嫌いなわけではなく「英語を使いこなすことができたなら様々な国の人と話すことができるのだらうな」、「気軽に海外旅行に行けていいな」と考えていました。

以前に台湾に旅行した際にアジアの大学生と話す機会がありましたが、英語を流暢に使っていて、「もっと話すことができたらなあ」と、とても悔しい思いをしたのを覚えています。言葉を身につけるには身を以て学ぶのが一番と考えていたので、入学後、このプログラムを知った時に絶対に行こうと決意しました。

勉強は、大学の英語の授業で使っていたような教科書を使ったものでしたが、内容ははるかに楽しいものでした。ペアやグループ内で意見交換、さらに教室内で意見を発表するというように、生徒同士や先生とコミュニケーションをとる機会がとても多くあります。

最初は恥ずかしがっていましたが、次第にみんな積極的に発言するようになり、とても賑やかで楽しい授業でした。

午後の授業や放課後、休日は茨城大学の学生の面倒を見てくれていたモニターの学生や大学の友だちとモンリオールの街で過ごしました。最初はみんなやモニターの学生さんたちと仲良くなれるか不安でした。モニターさんたちに言いたいことをうまく伝えられず申し訳ない気持ちもあり、最初はぜんぜん打ち解けることができませんでした。けれどことばを交わして一緒にいろいろな体験をしていくうちに仲良くなることができました。

スノウビレッジや白夜の夜のお祭り、St. Patrick's Day やケベック旅行、ナイアガラ、トロント、おいしい食べ物、素敵な街並みと、何のことを書いていかかわからないくらい、カナダではたくさんのものを見て聞いて食べて文化に触れました。

特に好きだったのは街並みです。オールドモンリオールやケベック市には古い欧州調の建物が並んでいて美しい景観で、いつ行っても飽きることはなかったです。教会にも足を運びました。初めて入った時は、神社やお寺とは違う清んだ空気に驚き、感動しました。

忙しいけれど楽しくてとても充実した1ヶ月でした。何より経験になったのは、年齢も性別も人種も異なるたくさんの人と出会い、話をする事が出来たことだと思います。先ほど書いたように、言いたいことをうまく伝えられないこともたくさんありました。

そんな時マリアは「あなたの知っている言葉や表現で伝えてくれればいいのよ」と言ってくれました。おかげで伝えることを諦めずにカナダでの生活を送ることが出来たのだと思います。それでも伝えられずにもどかしい、悔しい思いをしたこともたくさんありました。だから近いうちに、より英語を上達させてモンリオールで出会った大切な人たちに会いに行きたいと思います。

It was a good experience for me to stay in Canada and study at McGill University. At first, I was very nervous to stay in foreign country for a month. It was my first time and a long stay. But I was relieved when I first met Maria and David. They were very kind to me. They have two dogs named Jelly Bean and Buddy. They were very cute.

Maria and Davit like cooking. They made many countries' traditional cuisine for me. Almost of all those were strange for me. But those were very good. I like food which they made for me. Sometimes my friends and I cooked Japanese food for them. I spent good time with theme, such as talking a lot, watching movies and driving with them. I enjoyed every day very much. I'm missing Maria and David now.

I don't like studying English. But I want to speak English to talk with many people in the world. I wanted to do homestay before. I think that homestay is best way to study English .I became to think studying English in Canada was much more interesting than japan.

I spent lots of times with my Japanese and Canadian friends in Montréal. And I visited lots of places in Montreal. Old Montreal is one of my favorite places. There are many old buildings. I like the view very much. I went to lots of churches in Canada. The atmosphere of churches was quite clear and my mind was washed. I met many people there and I like them. I hope our friendships will continue forever. I'll never forget those memories in Montreal. I should study English much more. I want to visit Montreal in the near future again.

My experiences in Canada

人文学部 人文コミュニケーション学科 永田友里亜 NAGATA Yuria

この春休みは、特別でした。本当はすべてを話したいところですが、なにぶん量が多いので、日常を中心に書いていきます。報告書、という堅苦しいものは嫌なので、さらりと書こうかな、と。



まず、この短期語学研修が始まる前、一度ホストファミリーと連絡をとる手筈になっていました。受け入れられない、こともあるので確認の意味もありますし、もちろん「お世話になります、よろしく願いします」と。

レポートやら何やらを理由に連絡を怠っていた私は、結局ホストマザーから返信のないまま日本を発つことに。向こうの空港に着いたは、いいけれど、これでもし受け入れ却下だったらどうしよう、と、表には出さないけれど内心不安でした。しかも、それぞれのステイ先にはタクシー乗り合わせで行くことになっていて、先生がタクシーに同乗する人を順に読み上げたのですが、いくら待っても私の名前は出てこない。結局最後まで呼ばれず、なぜか車で送ってもらうことになりました。

後々判明したのですが、ステイ先は川を隔てたところにあって、同じ方面の人がおらず、車だったのではないかと。もう一人車で一緒に送ってもらった人も、川を隔てていました。おそるべし、ノール川。ということで、ステイ先は **Nun's Island** にありました。

多くの人がメトロで通学していたのですが、この島にはメトロがありません。交通手段はバス、または徒歩。学校初日は記念すべき 20 回目の誕生日だったのですが、道に迷い、見ず知らずの人に尋ね、英語力の低さを自覚しつつ、なんとか帰宅。せっかく料理を作って待っていてくれたのに、と。申し訳なく思いつつ、料理はおいしくいただきました。思えばこの日から、私の体重は増加の一途をたどることは確定していたのでしょうか。

学校はと言うと、大きく分けて 3 つのクラスがありました。まず一つ目が、文法のクラス。もちろん発音しながらの授業で、2 時間ぶっ通しはさすがに疲れましたが、ためになることがたくさんありました。

たとえば、**will** と **be going to** の違いや、現在進行形をいつ使うか。中学校では **will=be going to** と習うのに、高校に入ったら必ずしもそうとは限らないと教えられ。現在進行形も、今まさに起こっているわけではないのに使うときがありますよね。私が思うに、英語は英語で学習するのが一番ではないでしょうか。英英辞書を使いなさいと口酸っぱく言っていた先生の意図がようやく分かった気がしました。

二つ目は、発音の授業。鏡を使いながら自分の口の形を確認したり、詩を読んだり、あっという間の一時間でした。日本では英語を話す機会がほとんどないけれど、実際外国の人とコミュニケーションをとろうとする時に、



いくら英語で文章が書けたって話にならないんです、たぶん。あの正しい発音を忘れないようにしたいです。

三つ目は、授業というか、マギル大学の学生といろいろな活動をする時間があって、この時間は有意義だったな、と。英語を話さざるを得ないので、以前より黙ってしまうことが少なくなった気がします。気がするだけかもしれません。近くの山に登ったり、美術館に行ったり、いろいろ楽しませていただきました。モンリオールは散策するだけでも面白いです。英語だけでなく、モンリオール自体についても、ずいぶん勉強になりました。

最後に。カナダでの一カ月は本当に素敵なものでした。もちろん、たまには嫌なこともあったけれど、成長したという実感があります。少し寛大になったかも。あとは物事を多方面から捉えられるようになった、かな。とりあえず何事もやってみなきゃ始まらないし、物事をどう変えていくかも自分次第。アベノミクスには「やられた！」って感じですが、参加してよかったと思います。お世話になった方々、一緒に参加したみなさん、ありがとうございました。

This spring vacation was something special for me. I want to tell everything about my experiences but it's too much to tell, so I'd like to write about my daily life and so on.

First of all, I'll introduce my daily life in Canada. Before this program started, most of my friends who joined the program had already got in touch with their host family, however, in my case, it was too late to send an e-mail to my host mother, who I called IMA and finally I had to leave Japan with no reply from her. For this reason, I was full of anxiety when I arrived at the Pierre Elliott Trudeau International Airport. Furthermore, we were to share a vehicle and the teacher separated us into some groups, but my name wasn't called to the end. Finally one of our supporters drove me to my host mother's house.

My house was in the Nun's Island. Almost all of my friends commuted McGill University by metro, but I had to take a bus. The first day of school, which was my birthday, I lost my way to my house and I managed to go back to my house later than I had told to IMA without knowing that she had cooked special dishes and had been waiting for me. I felt sorry and ate the dishes. They were nice. I want to eat her cuisine again.

In the university, I had three types of classes. From 09:00 to 11:00, I had a grammar class. Of course I had studied grammar hard to pass the entrance examination when I was a high school student. But McGill class was something different and new for me.

For example, can you explain the difference between "will" and "be going to"? Can you use the present continuous correctly? I think that college students have to learn English in English, not in Japanese. Another was about pronunciation. I used a mirror and checked the shape of my mouth.

In Japan, I did not have opportunities to speak English. Although the Japanese are good at writing skill, it's no use when we talk. I want to continue to practice pronunciation.

The other was activities with our monitors. They were students of the McGill University and came to see us in the afternoon. We talked a lot and went to many places near the university. Montreal has many places which are worth for visiting. I learned not only English but also Montreal and those who were living there.

As a result, this short-term study was good experiences for me. Of course, I sometimes felt inconveniences but it made me grow. Things don't start without acting, I think.

My Glorious Memory

人文学部人文コミュニケーション学科 中村夏美 NAKAMURA Natsumi



大きな希望を抱いてカナダへと旅立った。ホームステイや語学研修は過去に何度か経験していたため特に不安はなかったが、強いて言うならカナダの寒さに耐えられるかどうかということだけが少し不安であった。

そんな大きな希望と小さな不安を抱いた私を出迎えてくれたカナダの最初の風景は、飛行機の中から見え

た真っ白に雪を被った街の姿であった。こうして小さな不安が少し大きくなったところで、カナダでの語学研修が始まった。ここからは、学校、ホームステイ、その他に分けてそれぞれの思い出を振り返っていこうと思う。

まずは学校について。家から学校までは徒歩と地下鉄の時間を合わせて約40分かかる。モントリオールの地下は驚くほど発達しており、地下にいれば買い物や食事も何不自由なくできる。家から約5分で大学に着く日本での登校時間に比べるとだいぶ長いが、贅沢な地下鉄通学を満喫しながら毎日学校に通った。学校では、午前中に Marion 先生による文法やカナダの文化などについて学ぶ授業と、Gregory 先生による発音の練習の授業があった。どちらも日本の形式とは違い新鮮だったが、発音の授業は特に刺激的だった。自分で言うのもなんだが、この授業を通してだいぶ発音が良くなったと思う。

こう実感できることがとても嬉しく、日本に帰ってきた今でも積極的に英語を話すようにしている。午前の授業が終わると昼休みがあり、各自ホストファミリーが作ってくれたランチを食べたり近くのファーストフード店やカフェに行き昼食をとったりした。よくホストマザーが作ってくれるエッグサンドを食べたのだが、それがまた絶品だった。

午後はグループに分かれてモニターと呼ばれるいわゆるお世話係の学生とモントリオールの街を散策したり、Lab と呼ばれるパソコンがたくさんある教室で課題をしたりした。班には2人ずつモニターさんがおり、私の班は Michael と Tina という陽気で親切な学生だった。授業のみならず、モニターと話すことによってもかなり英語の力が身に着いたことは間違いないだろう。

毎週楽しみにしていたのが金曜日。授業後にランチを食べに行ったり、様々なアクティビティをしたりする。充実しているのはもちろんだが、カナダの文化に直に触れる大好きな時間であった。学校での時間は毎日あっという間に過ぎていった。

次はホームステイについて。ホストファミリーは Helena というホストマザーと Sofia という9歳の女の子の2人、そして猫が1匹いた。

ホストファミリー宅に着くと、Helena はハグをして私を出迎えてくれ、早速文化の違いを感じることが出来たのと共に、1カ月間のホームステイがとても楽しみになった。

Sofia は恥ずかしがり屋なのか“Hi.”とだけ言って自分の部屋に行



ってしまった。こうして始まったホームステイは驚きの連続であった。まず、日本の家との規模の違いに驚いた。家にはたくさんの部屋があるうえに地下もあり、私の部屋には3人は余裕で寝られる超巨大なベッドがあった。過ごし方も日本人とはだいぶ違い、驚いた。

家族団らんの場があまりなく、基本的に各自が自分の部屋で過ごしていた。最初は違いに戸惑ったが、これがこの家族の過ごし方なのだと考えるとすぐに慣れた。家族団らんの時間が少ないとはいえ、もちろん Helena はとても親切に接してくれた。

Sofia とともに打ち解けて一緒に遊び、私の歌をつくって歌ってくれたり、家での時間も幸せだった。そして、なにより驚いたのはホストファミリーがベジタリアンだったことである。カナダにはかなりいるようだが、日本では身近に感じる機会がほとんどないためかなり驚いた。

幸いなことに私は野菜が大好きであった。正直なところお肉の方が好きだが、お肉は友達と食事に行った時などに食べることができたため、苦痛ではなかった。むしろめったに出来ない経験ができて良かった。この経験で、単に外国に行くだけでは気付けない文化の違いに気付くことができて良かった。

最後は、学校と家以外では何をし、何を学んだかということである。放課後や休日は、観光をしたり買い物をしたりと、悔いが残らないように毎日を大切に過ごした。何をしたのかはここでは語り尽くせないため詳しくは書かないが、毎日積極的に街に繰り出すことによってカナダが移民の国であるということ、身をもって感じることもできた。

街には様々な人種の人たちがおり、英語のみならず仏語もあふれている。日本では決して見ることでできないこの風景は衝撃でもあり、大学で私が専門としている異文化コミュニケーションへの興味をさらに湧かせた。

研修最後は、トロント観光で、その2日間もとても濃いものだった。人生の中で必ず1回はナイアガラの滝を見るという夢が思いの外早く実現したのも、この時だった。最終日は、グループごとの完全な自由行動で、班は事前に完璧なプランを立て、約13時間行動し続けるという最後の最後まで刺激的な研修であった。

こうして、あっという間にカナダの語学研修は幕を閉じた。行く前に心配していた寒さのことなどどうでもよくなるくらいに毎日が充実しており、今でも一日一日のことを鮮明に思い出せると言っても過言ではないほどである。たくさんのことを学び、たくさんの人と出会い、たくさん思い出を作ることのできたこの語学研修で、成長できたことは言うまでもない。英語力のみならず、人間として大きく成長できたと思っている。しかし、改めてもっと英語の勉強をしなければならず、もっと広い世界を知りたいと実感したのも事実である。意識が高まっている今のこの気持ちを忘れず、これからもっともっと英語の勉強に一生懸命取り組み、積極的に世界に目を向けていこうと思う。

I left Japan for Canada on March 23rd, 2013. I was the first time for me to visit Canada but I have been abroad several times. That is why I was not worrying my stay in Canada. I was solely excited.

First, I talk about my school life at McGill. In the Marion's class, I learned grammar, vocabulary and so on. Moreover, I practiced pronunciation in the Gregory's class. In the afternoon, I spend

time with my monitors. My English skills have become better through my school life in McGill.

Second, I will talk about my homestay. There are two members in my host family. One is a mother, Helena and the other is a daughter, Sofia. Thanks to them, my life in Canada was comfortable. Furthermore I could learn difference of lifestyle between Canada and Japan.

Third, I talk about holidays and after school. I went sightseeing, shopping and so on. I and my Ibaraki University students stayed in Toronto on the last two days of this program. Then, finally I could see the Niagara Falls. I did everything that I wanted to do in Canada.

In this way, I had a very very good time in Canada. I could learn so many things, meet a lot of great people, and make a lot of memories. I decided to study English much more and go to Canada someday to meet my host family and my friends. This trip was seriously awesome!

My impressions in Canada

人文学部人文コミュニケーション学科 中山愛 NAKAYAMA Ai



あと一歩踏み出す勇気がなくて断念してきた留学を、今回は最後の機会だと思い、思い切って行くことにした。なぜ、最後の機会だと思ったかという、三年生や四年生になれば本格的に就職活動に専念していかなければならないうえ、社会人ともなれば一ヶ月というまとまった休みを取るなど出来ない。留学を決断した理由がもう一つある。

それは、英語を話したいと思っても、日本にいれば日本語で事足り、英語を話す必要はなく、そのため英語を話す機会を得るためには、自分から見つけにいかないとだめだからだ。だからこそ、必然的に話さなければならない環境におかれた状況を作る、つまり留学という手段をとったほうが、日本で英語を話す機会を作るよりも簡単であると思い、決めた。以上が、決断した理由である。

留学で学んだことについて述べたい。大きく分けて二つある。一つは、失敗を恐れない気持ちであり、もう一つは他人に優しくすることである。

失敗を恐れない気持ちは、日本でも得られると考える人がいるかもしれない。しかしこの気持ちは、多くのことを見知らぬ土地で経験したことによって得られるものではないかと思う。バスの乗り方を始め、何もかもが日本と違う。家に帰れば、英語やジェスチャーを使い、コミュニケーションをとらなければならない。だからこそすべてが不安で、初めて自分は独りなのだということを実感する。そして学校に来て日本人に会い、安心感を得たときこそ、どうして今まで同じ国の人たちの前で発言するのに、こんなにも緊張して、発言できなかったのだろうかと思えて、同時に、人前で英語を話すということに抵抗がなくなった。

日本では文法、単語といったものを学習の中心として扱っているため、英語を話す際にもこのことにいちいち気を遣わなければならない。英語を使って話すということ自体の大切さを見失いやすい。一方カナダでは、文法よりは相手に伝えるということが一番重要であるため、文法が間違えていても責められることはないが、日本とは反対に、自分の意見

を持っていなかったり、発言しなかったりするほうが非難されるのである。

二つ目の他人に優しくすることについて述べよう。こんな状況を想像してほしい。日本のどこかの道端で、周りには多くの日本人がいる中、一人困っている様子の外国人がいたとする。このような状況におかれると、多くの日本人が見て見ぬ振りをするだろう。なぜなら、彼らは自分たちの英語力がとても劣っていて、外国人を助けられるほどでないと思っているからだ。そのため、救おうという気持ちよりもその思いの方が勝ってしまい、多くの人が救いの手を差し伸べないのである。

それが例え、完璧な英語力を必要としていなくてもだ。カナダは違っていた。困っている人を見るなり、すぐ助けてくれる。また、店の店員もとても親切でフレンドリーである。なぜなら日本のように、すべての人が同じ接客を出来るようなマニュアルが用意されているのではなく、人対人の関係を大切に作る接客をするからだ。それは日本であればありえないことかもしれないが、カナダの接客では当たり前なのだ。

例えば、それは、何気ない会話である。私が行ったカフェや店では、どこから来たのという挨拶から始まり、カナダのお勧めの場所や週末の予定など多岐に渡った会話をした。つまり、お客様と店員という枠に縛られているのではないのだ。だからこそ、見知らぬ土地で人の温かさを知ること、私は客観的立場に立ち、日本人の見知らぬ人に対する態度を思い出し、どれほど日本人が冷たい態度をとっているかということを知った。

以上が大きく変わった私の考えである。留学にはお金も時間もないから無理だと思うのは、ひとつの言い訳に過ぎない。あと一步踏み出すことによって、自分の思っている以上の経験が出来、それによって一回りも二回りも自分を成長させることが出来る。今回のカナダ留学は、いろいろな面で自分の将来に影響を与える大きな出来事になった。

It was so difficult for me to decide to study abroad. It was because I was afraid whether I could speak English fluently or not. However, I'll certainly be busy next year because of job hunting.

Therefore, I decided this year. Also I learned many things from studying abroad. Therefore, I would like to introduce wonderful experiences in Canada.

When I was in Japan, I couldn't raise my hand. It was because I was shy and students in Japan didn't raise their hands and they only listened to teachers' stories. Therefore, they don't need to raise their hands and speak out and have a chance to speak in English. However, it is natural for students in Canada to speak their own opinions in the class. When I was asked my opinion, I was at a loss what to do at first. At last, I wasn't afraid of raising my hand and speaking.

Also, I learned it was important to be kind to strangers. When I went to cafes and restaurants in Canada, staffs were kind to me. For example, staffs were willing to talk to me and taught me the places to visit. Also, people in Canada helped me kindly when I was lost my way.

In case Japanese found a foreigner who was lost or in trouble, they would not pay attention and help. It is because they think they don't have ability to speak in English. Although you don't need to speak in English, most Japanese think you must speak fluently to help in that case. However, I could know people in Canada were kind to me and thought I should be kind to strangers.

More I spoke to people in Canada, more knowledge I gained. Thanks to many people, I have matured as a result of this experience. Thank you so much!!

Looking Back on my English Program

人文学部人文コミュニケーション学科 八木沢美咲 YAGISAWA Misaki



カナダの一カ月は、本当に濃密な時間で、言葉を尽くしても書き表しきれないのではないと思うほどです。どんなことを書こうかと思案を巡らせ、モントリオールのことを思い出すと、楽しかった日々や、カナダで出会ったたくさんの人たちの顔が次々に浮かんで来て、自然と笑みがこぼれてしまいます。

まず、大学でのことを書きましょう。マギル大学は、世界的な名門の大学だと聞いていたので、英語が未熟な自分が授業についていけるのか、行く前からずっと不安を感じていました。しかし先生達は、分かりやすい英語で話してくださったので、どうにか授業についていくことができました。

研修生を4つのグループに分け、午後は毎日そのグループで活動していたのですが、各グループに2人ずつ、モニターという日本の大学というチューターのような方がついてくれます。私のグループのモニターさん達は、話すスピードが先生達に比べ非常に早く、初めの3日間程は、何を言っているのかほとんど聞き取れず、グループのメンバーで顔を見合わせてばかりでした。1週間ほど経つと、だいたいの内容は理解できるようになり、2週間を過ぎると、会話を楽しむことが出来るくらいになりました。

当初は、1ヵ月程度では、劇的な上達は見込めないかもしれないと思っていましたが、元々英語がほとんど話せなかった私の伸びが大きかったようで、英語力の向上を実感できました。発音に関しても、日本では教えてもらったことのないようなことを、細かく丁寧に、且つ実践的に指導してくださり、今まで上手く出来なかった発音や、実は間違っていた発音の仕組みが明らかになり、非常に勉強になりました。

楽しいだけでなく、非常に実践的で、語彙や文法項目はもちろんのこと、実際に話す力が身につけていきます。自分が今まで受けてきた英語の授業とはまるで違うスタイルに最初は戸惑いましたが、発言する機会が多く、また先生と生徒の距離が、物理的にも心理的にも近いマギルの授業は、語学の学習には最適だと感じました。こんな授業を今までにも受けてきたかったと、授業を受けながら何度も思いました。マギルでの授業や様々な活動を通して、自分にとっての英語が「教科」から「言語」へと変わっていくのを感じました。

次は、ホームステイです。当初は大きな不安を抱えていました。大学では、もし先生やモニターと上手く意志疎通が出来なかったとしても、周りの日本人の仲間がコミュニケーションの手伝いをしてくれることもあります。ホームステイ先では、誰にも頼らず一人でホストファミリーとコミュニケーションをとらなくてはならないからです。ホストファミリーは、お母さんと8歳の双子の男の子達の3人家族でした。ホストマザーは、なるべくゆっくりはっきり、分かりやすい英語を使って話してくれたのですが、子供たちは手加減がなく、捲し立てるように早口で話すので、



初めの頃はほとんど聞き取れず、何度も聞き返して子供たちを呆れさせてしまったり、疲れさせてしまったりしたこともしばしばあり、申し訳なくて、話すことが怖いと感じたこともありました。

「もっと子供たちとたくさん話して遊びたい」という気持ちが原動力になり、英語に向かう意欲が掻き立てられました。ホームステイが始まって間もない頃は、車の助手席に乗っていても、ホストマザーの話や問いかけを聞き取って yes か no で答えることで精一杯でしたが、最終日に、空港そばのホテルまで送ってもらった時は、ずっと会話ができていることが堪らなく嬉しく、話したいことも次から次へと出てきて、このまま別れてしまうのが心から寂しく、つらい気持ちになったことを覚えています。

ホストファミリーは本当に親切で愉快で、わんぱくな子供たちに困ったこともありました。優しくかっこいいお母さんと、やんちゃでかわいい子供たちのお陰で、かなりエキサイティングなホームステイを体験できたと思います。現在も、Facebook 等を通じて互いの近況を確認しているので、今後の出来事や、子供たちの成長を楽しみにしています。

最後に、カナダについて感じたことを綴ります。最も印象に残っていることは、人々のフレンドリーさと、見返りを求めない優しさです。「カナダどうだった？」と聞かれたら、いつも一番に「人がとにかく素敵で大好き」と答えています。

日本では、街にいて知らない人に話しかけられることはほとんどありませんが、カナダでは、カフェにいるときや信号待ちをしている時などに、「そこ滑りやすいから気を付けてね」「今日はとっても寒いね」といったように、ごく自然に見知らぬ人が話かけてきてくれて、とても心が温まります。

困っている時に助けを求めると快く応じてくれたり、向こうから声をかけて手を差し伸べてくれたりしたことも沢山ありました。地下鉄に乗っていて、高齢者や杖をついた人、子供を連れた人、荷物が沢山ある人などが乗ってくると、普通席優先席を問わずずっと席を立って、何も言わず笑顔で席を譲る様子を何度も見ました。常に周りをよく見て、困っている人がいないか気を配り、当然のように手助けをする姿勢が素晴らしいです。

日本では、優先席に関する事で度々議論がなされていますが、カナダにしていると、そのようなことを問題にすること自体が馬鹿らしく思えてきます。お店屋さんでも、店員さんは気さくで親切な人が多く、冗談を言って笑わせてくれたり、こちらの名前を覚えてくれて、お店に行くと歓迎してくれたたりしたこともありました。

人々のそのような親切な対応は、自分を良く見せたいからでもなく、店の評判を上げるためでもなく、純粋に相手を思いやる、自然な優しさから生まれているように思います。

この優しさに触れて、自分ももっと、心からの優しさを持った人間になりたいと強く思いました。両国の違いは何だろうかと考えたとき、自分を含め日本の多くの人々は生き急ぎすぎているし、そう生きざるを得ない社会環境なのかなと感じました。

一方カナダ人は、忙しくても、心に余裕をもって暮らしているように感じました。私はまだ英語が十分には使いこなせませんが、そういった言葉の壁や文化の違いを帳消しにす

るほど、カナダは私にとって生きやすく、ずっとここに住んでいたいとさえ思いました。

カナダで感じた素晴らしいところを忘れず、日本人ならではの良さ再確認し、それらを併せ持った人間になることが、英語力向上という目的にプラスして、今回の研修において大きな意味を持つと思います。そんな人間になれるよう、努力していきたいです。

カナダでの日々やカナダで出会った人々は、一生忘れないと思います。それくらい、今回の研修は大きな体験でした。研修に携わり、支えてくださった沢山の方々と、1ヵ月間一緒に過ごしてくれた仲間達に、心から感謝します。そして、カナダで出会ったすべてのみなさん。私はきっとまたカナダへ行きます。本当にありがとうございました。

The month I lived in Canada was so exciting. I'm thinking back my days, people who I met in Canada are coming back to mind, and I would smile spontaneously.

First, I'd like to write about McGill University. I heard that McGill has great history and McGill is a prestige school, so I worried whether or not I can follow the McGill's classes. But teachers in McGill used plain English and spoke clearly for us. Thanks to it, I could understand what they said to us. Monitors in my group spoke a little fast, so I couldn't listen at first. But I could listen what they said after the first week, and I could enjoy conversation with monitors after the second week. The class of pronunciation, the teacher taught us thoroughly and practically. I could realize the way to pronounce. Furthermore, McGill's class was not only pleasantly but also practically, therefore we got speaking skill. We had a lot of voicing opportunities, and distance was very closely between teachers and students in physicality and mentality. I felt that English was changing from just "subject" to "language" through the McGill's classes.

Next, I'm going to write about homestay. I had anxiety about homestay because Japanese was alone in the host family. My host family was organized by three people, mother and twin brothers who are eight years old. At first, I couldn't understand what the children said because they spoke too fast. I have asked them back many times over, as a result, they were in disgust by me. Therefore I was often afraid of speaking English to them. But the feeling that "I want to talk and play more with kids!" became the motive power. Thanks to kindly and tender mother, and naughty and pretty boys, the days of homestay was so exciting.

The memories of the days in Canada are unforgettable. This program is a big experience for me. Thank you very much for all the people who supported this program and the mates who spent the days together in Canada. And thank you so much for Canadian people who I met. I'm sure to go to Canada again. I'm looking forward to seeing Canada!

I love Canada!!! Thank you Canada!!!

人文学部社会科学科 小宮浩生 KOMIYA Hiroki

こんにちは、はじめまして。何から書けばいいかわかりませんが、とりあえず題名と写真から、いかに私が充実したカナダライフを送ってきたかを感じてもらえたかな。そう、あまりに充実しすぎていたので、何から書けばいいかわからないんです。まあ、とりあえず、マギル留学に参加した理由を書きましょう。単純です。大学生のイメージです。大学生って、海外に行くイメージ、留学するイメージがありませんか？まさしく、それです。1人で1年留学に行くチャレンジ精神と TOEFL の学力がなかった私は、この1ヶ月の短期留学プログラムを知ったとき、人生の中で留学できるラストチャンスだと思いました。



とにかく、英語を学びたいというよりも、異文化を体験したい、様々な新しい経験をしたい、そしてなにより留学を試みたいと思っていたので、参加させていただきました。こんな単純で軽い理由で臨んだので、本気で英語を勉強したいと思っていたメンバーには、迷惑をかけてしまったかもしれません。でも、1ヶ月つきあってくれたメンバーは、皆いい人ばかりで、皆なくして、充実したカナダライフはありえなかった。本当に感謝です。

さて、本題に入ると、体験したことが多すぎて、これをまとめる自信がないので、これから留学に行ってみようかなと思っている人へ伝えたいことを書きます。体験記がいいという方は、他のメンバーが面白いものを書いているはずなので、そちらをお読みください。

伝えたいことは、「より多くの人とコミュニケーションをとって、より多くの経験をしてほしい」ということです。なんだよ、もったいぶった割には、当たり前なことじゃないかよと思ったあなた。そう、当たり前なことなんです。でも、これが大事で、なぜかというところ、1ヶ月という時間はびっくりするくらい、あっという間に終わってしまうからです。

初日、我が家を出発して、全ての待ち時間と2回のフライト時間を合わせ、ホームステイする家に着いたのは約24時間後。疲労の中、今から1ヶ月間かと思っていた自分。しかし、気づけば「うわーもう半分かよー」→「うわーラスト1週間かよー」→「ああ明日で最後なのかよー」→「ああ今日でカナダライフも終わりかよ・・・」→「ああ現実世界に戻ってきたのかよ・・・」ってなります。

これは、保証します。本当にすぐ終わってしまうんです。だからこそ、より多くの人と話して、より多くの経験をして、充実した1日1日を過ごしてもらいたい。

ホームステイでは、初日からシャワーのタイムリミットをオーバーして怒られたり、勝手に冷蔵庫のイチゴを食べて怒られたり、初めて自分との会話でツンデレのホストマザーのスーズンが笑ってくれたときすごく嬉しかったり、勝手に冷蔵庫のヨーグルトを食べて怒られたり。大学では、様々な国の生徒と話す機会があったり、ゲストスピーカーのときに思い切って手をあげ発表してみたり、発音の授業で先生のグレゴリーに「**always practice!**」と言われたり、モニターのアレックスとレイチェルと楽しい時間を過ごしたり。

プライベートでは、ナイアガラの滝に圧倒されたり、人生初のスケートがまあ滑れなかったり、オタワで氷った川の上に乗ったり、酔ってカナディアンボリスに職質されてパトカーに乗ったり、気づけばATMの下で寝ていたり・・・。楽しかったことも、辛かったことも、日本文化と違ったことも、初めてのことも、挑戦したことも、やらかしちゃったことも、全てが新鮮でいい経験になりました。来なければよかったと思う日は1日もなかったし、チャンスがあるなら、1人で1年留学したいという気持ちが強くなりました。



初日に、スーズンから「ここでの楽しみは自分自身で見つけなさい。」と言われたことも、

今となつてはその通りだなと思います。とにかく、留学のプログラム自体が素晴らしいので、積極的に様々なことを経験して、さらに充実した留学にしてください。

そして、どうしても書きたかったことを一つ。モニターとの最後の別れするとき、アレックスが「英語は成長したとを感じるかい？」と聞いてきたので、「あまり感じないよ。本当に少しだよ。」と答えた。そしたら、「そんなはずがないよ。だって、あれもこれも一緒に頑張ってきたじゃないか。最初のとこと比べたら、すごく成長したと僕は思うよ。お前と出会えてよかったよ。この1ヶ月すごく楽しかった。今後のお前の人生の幸運を願っているよ。」と言って去っていった。

不覚にも、ウルツときてしまった。それが、お世辞だとしても、本当に、本当にうれしかった。このようなことは、留学でしか経験できないことだと思うから、これから行ってみようと思っている人にも、ぜひこのような経験してほしい。若干体験記っぽくもなりましたが、少しでも参考にしていただけたら、私の気持ちが伝わったのなら幸いです。では最後に、ホストファミリーにも、この文集を送ることなので少し英語でメッセージを書かせてもらいます。

Susan, Maurice, Jade and Lucy, thank you for accepting me for homestay. I'm sorry that there was no chance to talk too much. I think that I was able to take more communication if I could speak English much better.

First day, Susan said to me "Find your pleasure in Montreal by yourself". It was true. Thanks to you, I was able to spend very quality times in Montreal. I will continue to study English. I hope your happiness in the future.

Finally, thank you for my host family, teachers of McGill University and Ibaraki University, Masako-san, all monitors, all McGill members, my family, all people who supported me and Canada. I love Canada!! I love Montreal!!

I am Mr. So So

人文学部人文社会科学科 八嶋洋樹 YASHIMA Hiroki

期待半分不安半分で臨んだカナダ留学は、結果的に大成功でした。新しい友達、ホームステイ先の家族とのつながり、なにより日本では味わえない異文化体験。すべてが新鮮でかけがえのない思い出がたくさんできました。ただ失敗したこと、困ったことも多かった一か月でした。楽しかった思い出はほかのメンバーがたくさん書いてくれると思うので、まずはモンリオールにいて困ったことを書きましょう。

まず、モンリオールでは仏語と英語両方が話されていて看板やレストランのメニューが基本仏語表記だったということです。かなりの頻度で友達と外食したのですが、毎回これに苦しめられました。オールドモンリオールの近くに中華街があり、よく行きましたが尋常じゃない辛さの肉野菜炒めが出てきた時、仏語も軽く勉強しとけばよかったわ〜と本気で思いました。ある程度英語を勉強していけば日用会話程度なら意外とできてしましますが、変なメニューを頼みたくないならば仏語を少し勉強しておくのもお勧めします。



レストランに関連して、チップの問題があります。日本では馴染みのないチップ、モントリオールでは毎回ご飯を食べるたびに10~20%のチップを払わなければなりません。それに税金が15%かかってくるので日本では750円くらいで食べるのできたランチが、向こうでは1500円するなんてことがザラです。大幅な円安になったというのも関係しますが、総じて向こうの物価は高いです。

チップの話に戻しますと、馴染みがないのでいつ、どこに、誰に、いくら払えばよいのかわからず日本食レストランでチップ払ってくださいと軽く怒られたこともありました。気持ちよく生活するためにチップ文化について少し下調べして行ってください。払うときはケチらずにやりましょう。海外の文化を、身をもって体験できるはずですよ。

次に困ったことはスーツケース23Kg問題です。スーツケースの重さがこれを超えてしまうと空港で荷物を預けるとき超過料金を取られてしまいます。古いタイプのもので、それ自体でかなり重く荷物をパンパンに詰めなくてもすでに23Kg近くあるという状態でした。お土産なんてカナダで買わないぜ！だから荷物パンパンにしていって！って人も気を付けてほしいのですが、なんだかんだ向こうでもらえる資料などでかなり重さ・場所を取ることが予想されます。

ましてや、お土産をたくさん買うわ！なんて人は要注意です。カナダ土産で一番人気はメープルシロップですが、少量でめちゃくちゃ重い。また、液体扱いなので機内持ち込みできません。僕みたいに最終日にパジャマとスリッパと書類一式を捨てるなんてことにならないために、できるだけ軽い荷物で日本を発つよう心がけてください。

他に困ったというか後悔したことは自分がいかに日本について知らなかったかということです。留学に行くのだからまず英語を勉強しないと！と考えるより、まず日本の文化や歴史について勉強することをお勧めします。ステイ先では夕食後、ホストファミリーと話す時間があつたのですが、毎日日本について聞かれました。

ひな祭り、戦争、切腹、日本の成り立ち、漫画、ゲーム、神社と寺の違いなど羅列しただけでもこれだけあります。どうか日本のことなんてと思わずに説明できるくらいにしてください。外国人はかなり他の国に興味あります。日本の写真などを携帯に入れて見せてあげるのもよいでしょう。

次は嬉しかったことです。毎回学校から帰るとランセロット（11歳）とチャーリー（8歳）がWiiでNARUTOのゲームを一緒にやろうと勝負を挑んできました。子供たちは仏語しか話せなくてチャーリーは英語のYes/Noも知らなかったです。電子辞書に入っている一言仏語会話とGoogle翻訳を使ってどうにかコミュニケーションを取ったおかげで、日に日に仲良くなれました。ステイ先を



離れる直前、二人が手紙をくれて、号泣してしたのは良い思い出です。

テレビ番組で芸人が海外で家に泊まり最後に号泣する企画がありますが、まさにあの状態でした。この経験は日本にはなかなかできないし、ホームステイの良い点だと思います。また、僕は好き嫌いが激しくチーズとトマトが食べられないのですが、ホストファザーのレジスがこの二品を抜いて、毎回とてもおいしい夕飯を作ってくれことも思い出の一つです。フランス人だからホントはチーズ食べたかっただろうに...ほんとにありがとうございました。以上です。行くか行かないか迷っている人は行った方がいいですよ。素晴らしいプログラムなので。

Dear family

Thank you for taking care of me for one month. Although it was really uneasy in the beginning, I was able to get along with you thanks to your kindness. I had a good experience in your house. When I left the house last time, I was not able to say anything. But I appreciate to you very much and I want to see you and eat Regis's supper again in the future. I am very glad if you keep in touch with me with Facebook. Since I go to Montreal, I tell you. See you!

My life in Canada

教育学部家庭選修 石川愛理 ISHIKAWA Eri

カナダでとても素敵な一か月を過ごすことができました。英会話力の向上はもちろん、カナダの様々な文化に触れることもでき自分の視野が大きく広がりました。McGill 大学での授業、ホームステイ、日々の生活の中で多くのことを感じ、学び、考え、今までにない有意義な春休みを送ることができとても満足しています。

もしも、McGill 大学の短期集中英語講座に参加するか迷っているならば、少し勇気を出して参加することを勧めます。最初、このプログラムに参加するかどうか迷っていました。なぜならば、教育学部で大学に入ってからほとんど英語と関わることもなく英会話に大きな不安があったからです。しかし、今は参加してよかったと心から思っています。初めは思うように英語を話せなくても、現地で英語漬けの日々を過ごす中で英会話力の向上を感じることができます。McGill の先生、学生 (monitor) がサポートしてくれるので安心して充実した日々を過ごすこともできました。

プログラムの良い点をいくつか紹介しましょう。一つ目は授業内容です。日本で勉強していた英語は文法中心。英語が嫌いになってしまった人もいないのでしょうか？McGill での授業は話すことが主で言語としての英語を学ぶことができます。英語を話す楽しさ、伝わる嬉しさを感じることができます。間違えたっていい、話すことが大切という雰囲気なので思い切って英語を話す。ユーモアあふれる先生の授業はずっと受けていたくなるくらい楽しく、ためになりました。

二つ目は、ホームステイです。ホストファミリーとの会話はすべて英語。家に帰っても英語を話す練習ができます。家庭ではカナダの伝統的な料理や様々な国の料理を作ってくれて毎日の夕食が楽しみでした。他の国からの留学生もいてお互いの国や文化について話

すことができとても楽しかったです。自分のしたいことをしっかりと伝えればホストファミリーは本当に優しく応えてくれます。日本とは違うカナダのライフスタイルを送ることは様々な文化を理解する上でもとてもいい経験になります。

三つ目は **Monitor** さんです。Monitor とは私たちのサポートしてくれる McGill の学生さんです。授業の一環で出かけるときはもちろん、それ以外にもおすすめのレストランに連れて行ってくれたり、放課後や休日にもスケートやお店に案内してくれたりと本当に仲良くなることができました。Monitor さんが友達を紹介してくれ、友達の輪も広がりました。おかげで楽しい経験がたくさんできました。他にも、White-night festival や St. Patrick's Day といったお祭りに参加したり週末はケベック市やオタワへ旅行に行ったりするなど良い思い出をたくさん作ることができました。

最後にカナダの生活の中で感じたことを少し書きます。「Don't be shy!」学校の授業中、カナダの学生と会話しているとき、日々の生活の中で何度も何度も言われたことです。協調性、集団を重んじ、周りの空気を読んで行動する謙虚な日本の文化にも良いところはたくさんあります。しかし、常に自分の意見を持ち、間違えることを恐れず、個々の主体性を大切にするカナダの文化から学ぶことは多くありました。失敗や間違いを恐れず行動・発言する。遠慮しないで自分の要求を伝える。一概には言えませんが日本人に自分の意見を持ち積極的に発信していくことが必要だと感じました。

日本を離れることで良い面もよくない面も見えてきます。日本では受け入れられて海外では受け入れられないこと、海外では受け入れられて日本では受け入れられないこと、様々です。この研修で学んだことを存分に生かし、日本のよき文化を受け入れ、他の文化の良さを見習い、柔軟な対応の出来る人になっていきたいと思います。

たくさんの物を見て人と話し、世界観が広がり自分自身が大きく成長した一か月でした。McGill 大学で過ごした日々は私の人生の中で誇れる宝物の一つです。このプログラムに関わってくれて人すべて人に感謝します。ありがとうございました。

I could spend wonderful days in Canada. In conclusion, I could improve my English skills and could realize and feel Canadian culture. I thought a lot of things I could learn many things. I am very satisfied, because I made a good use of my vacation.

If you're wondering whether to participate in this program, I will recommend that you should join. At first, I was wondering whether to participate in this program. I am not good at English. That was the reason why I could not decide. I really am happy to join this program! I was able to feel my progress. Teachers and students helped us that I could spend comfortable life very much.

I will talk good points of this program. First, I would like to point out is the class. I studied English grammar a lot in Japan. But in McGill I study English communication and pronunciation very much. I could feel pleasure to speak and communicate in English. It was fun for me teachers told us humorous stories. Second was nice homestay! I talked with my host family in English. So I could practice English at home too. And host mother's dinner was so delicious that I really could enjoy Canadian food and foreign country's food.

I could talk with other foreign student at home. It was very interesting for me that I would talk about culture each other. Host family was very kind that I could spend good time. To fell lifestyle of Canada was a good experience. Third was my monitor. They helped us when I was in troubles.



Monitor was our supporters. They took me many places such as a zoo, supermarkets, skating places, good restaurants. Thanks for my monitors I could make some friends. I and monitors could become good friends and really enjoyed talking and activities. Monitors made our life in Canada exciting and interesting! And I joined to white-night festival and St. Patrick's Day. I visited Quebec City and Ottawa on weekends. It was nice memories too!

At last I will talk about my feeling in Canada. Our teachers, friends and host family were always telling me "don't be shy!" The Japanese is shy because this is a culture. But having my own opinion and to express my idea were very important. I learned this in Canada. I think Japanese culture have good side. But Canadian culture has good side too. I want to respect both cultures and accept many kinds of cultures! And I want to be a flexible person. The time I spend in Canada was my treasure! Thank you so much for every one!

Canada

教育学部音楽選修 木村紗也香 KIMURA Sayaka



この一か月は今までの学生生活で最も濃い時間だったと思います。それと同時に参加してよかった、もっと居たかったという強い思いも残りました。なぜこのプログラムに参加したのかというと、教職に就いたときのことを考え、英語への抵抗感をなくしたいと考えたからです。中学校や高校では文法中心の英語を学びましたが、話す英語は全く違いました。もちろんネイティブのように話すことは難しいです。しかし英語を話すことの楽しさや外国人とのコミュニケーションの楽しさを伝えることはできます。人前で話すことがあまり得意ではなかったわたしにとって、自分を変えるいいチャンスだと思い、参加を決めました。

素晴らしかったこの一か月を事細かに書いていくと本が一冊できてしまいそうなので、特に印象深かったことをいくつか簡単に書きましょう。

一つめは、授業についてです。先生方は日本語が話せないため質問などもすべて英語で考えなければなりません。授業開始時に「昨日の午後は何をしたの？新しい発見はあった？」等の質問がランダムに飛んできます。四週間でドキドキしない日はありませんでしたが、英語で昨日をふりかえってみたり、どう言えば伝わるのか考えたりすることは楽しかったです。発音のクリニックでは一人ひとりチェックしてもらえたり、登場人物になりきって文章を読んだり、能動的な授業でした。先生方はユーモアにあふれ、友達のように接してくれます。英語を学びたいと思える授業はこんな風に作られるのかと思いました。

二つめは授業終了後についてです。マギル大の学生さんとカフェで話したり、博物館やチャイナタウン、オールドモンリオールに連れて行ってもらったり、とても楽しい時間でした。初めは学生さんたちの話すスピードが速く、何を言っているのだろうという状況

に陥ることが何回かありましたが、同じくらいの歳の学生さんと話すことは刺激的でした。

三つめは週末の小旅行です。ケベックとオタワに日帰りツアーを利用して行ってきました。バスガイドさんは中国人で、仏語・中国語・英語で説明をしてくれます。仏語を聞いていると眠くなってしまい、移動時間の記憶はあまり残っていません。ケベックではオールドケベックという古い街並が素敵でした。観光地ということもあり人は多かったです、そこまで広くないのでゆっくり見て回ることができました。オタワでは博物館を見学、ピースタワーに登ったりしました。博物館近くの凍った川の上を歩いたのも良い思い出です。

四つめはトロント観光についてです。ナイアガラの滝は圧巻でした。シーズンオフは水量が少ないとのことでしたが、それでもすごい迫力です。向こう岸にアメリカがあると考えただけで感動しました。二日目のトロント市内観光も充実していたと思います。

グループ毎に行動したのですが、わたしたちのグループはなぜか自転車に乗って移動しました。右側通行だということを忘れて町の人に注意されたり、駐輪所がなかなか無くてさまよったりしましたが、いい経験ができました。ガイドさんがいないため自分たちの英語力だけが頼りでした。親切な人が多く、道を聞くと分かりやすく教えてもらえました。

プログラムに参加して英語が素晴らしいものだ改めて感じる事ができました。今まで意思疎通が不可能であった海外の人々の考えや暮らしを知ることが、こんなにも楽しくて病みつきになるとは考えていませんでした。もちろん楽しいことだけではありません。言葉がなかなか通じなくて苦労したこともあります。

ホストファミリーとの生活は緊張することもありましたが、現地の生活感を味わうためには効果的だと思います。これらは英語を学ぶ醍醐味というものではないでしょうか。また、これをきっかけに海外で暮らしてみたいという思いが強くなりました。大学には海外ボランティアや留学といった様々なチャンスが多くあります。学生時代にしかできないことにチャレンジすれば、また違った将来像が見えてくると思います。

最後に、参加するきっかけを与えてくれた岡山先生、準備引率等してくださった大畠先生、古賀先生、ジョイス先生、一緒に楽しく過ごしてくれた二十五人の皆、家族として過ごしてくれたホストファミリー、モントリオールでお世話になった雅子さん、マギル大学の学生さん、参加させてくれた家族に感謝の意を込めて、体験記を終わりたいと思います。ありがとうございました。

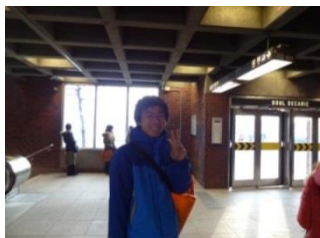
This program had a sense of fulfillment for me. I was a little bit shy so far. But one month stay in Canada made me open-minded and sociable person. I would like to write about my three memories in Canada.

First, I will write classes of McGill. They were pleasant and exciting. I thought everything in English in the class. Second I visited Quebec and Ottawa. I was satisfied with short trips to these towns. I surely recommend you.

Third is trip of Toronto. My group enjoyed tours by bicycle. I really enjoyed but tired very much. I would like to say thanks for my host family, teachers, friends, Masako-san, monitors, my family. Thank you so much!

Canada brought me up

工学部機械工学科 佐藤元紀 SATO Genki



英語が苦手だし嫌いだった。覚えることが多く、授業は教科書の英文を読んで和訳を答えるというのが主だからである。しかしながら、現在英語力が必要不可欠となりつつあり、英語から逃げられなくなった。そんな自分を変えたいと思い、様々な不安を抱えつつも本プログラムに参加することにした。

留学を決めた日からカナダに着くまで不安でいっぱいであった。しかし不安は、ホームステイ先の玄関を開けたと同時に消え去った。ホストファミリーは満面の笑みで迎えてくれたのだ。不安が安心に変わったあの瞬間を忘れないだろう。その後一ヶ月間、共に食事をし、会話を楽しんだ。その時ホストファミリーは、拙い英語でもちゃんと最後まで聞いてくれ、時には発音や単語について教えてくれた。

ホームステイ最終日には、現地のおみやげをたくさん持たせてくれた。ホストファミリーのおかげで一ヶ月間快適な生活を送ることができた。ホストファミリーに何度ありがとうと言ったか覚えていないし、いくら言っても足りないと感じるほどよくしてもらった。

マギル大学で先生、学生が英語の学習の手助けをしてくれた。日によっては一緒に町へ出たり、講演会があったりなど、非常におもしろいプログラムだった。なぜなら、そのことでその町の文化や歴史に触れることができたり、会話を楽しめたりできたからだ。このような経験は日本ではできない。大変貴重な経験をさせてもらった。

英語が苦手である。だが嫌いではない。むしろこの留学を通して、他国の人とコミュニケーションをとることが楽しいと知った今、そのツールのひとつとしてある英語に対して大変興味を持つことができた。この留学は“発信する”英語の楽しさを教えてくれた。また私の意識の幅が広がるよいきっかけとなった。このプログラムを企画、運営したマギル大学と茨城大学の先生方、ホストファミリー、カナダの人々、そしてこの留学に悩んでいた私の背中を強く押してくれた両親に感謝の意を示し、報告を以上とする。

I was weak in English and hated it. When I study English, I must memorize a lot of words and grammar. And translating English sentences into Japanese is main lesson in an English class in Japan. But it is becoming important for Japanese to have the skill in English. That's why I thought I must come to know English and decided to take part in this program.

I had been anxious about something until the time. The time is when I saw my host family's smile. Their smile had me forget anxiety so it was a memorable smile for me. The later, I had had dinner and talked with them for a month in Montreal. When I spoke to them with my poor English, they waited until I finished speaking and corrected my English. Thanks to them, I could spend a good time in Montreal.

The teachers and the assistant students in McGill



university helped me to study English. There were the classes we went to somewhere in Montreal with them and the lectures by some professionals. They were very interesting for me because I could enjoy communication and learn Canadian culture, history and so on. I cannot have such experience in Japan.

I am weak in English. But I don't hate it. I knew that communication with foreigner is very exciting. So I come to feel an interest in English is one of tool to communicate with them. This program made me notice the pleasure of English as a sender and broaden my outlook remarkably. Thank you for Canada.

A Precious Experience in Montreal

人文学部人文社会学科 山形祥 YAMAGATA Shou

カナダで過ごした1ヶ月は、これまでで最高に貴重なかけがえのない時間でした。このプログラムに応募したのが3年生の時期でしたので、就職活動と被ってしまうという不安はずっと心の中にありました。しかし結論から言えば、この研修に参加したことをまったく後悔していません。むしろ、この時期を選んでこれほどまでに刺激的な1ヶ月を過ごすことができたのは本当によかったと思います。その点においては、もしこのプログラムに参加することを悩んでいる人がいるのであれば、どんな学年であっても臆することなく応募していくべきであると思います。

この研修では、空港に到着してからすぐにホームステイが始まりました。最初は「異国での1ヶ月の暮らし」や「自分の英語力で果たしてやっていけるか」などといった不安に襲われる毎日でした。大変幸せなことにホストファミリーは本当に親切な方々で、時差ボケでくたくたの私を気遣ってくれたり、これからの暮らし方や1ヶ月通うことになるマギル大学への行き方、カナダの文化などを手取り足取り教えてくれたりと、とても大切に真剣に考えてくれているのだということを身にしみて実感しました。ちなみに、それぞれお世話になるホストファミリーはというのはたいていこれまでも学生を受け入れている人たちが多く、そういった点では留学生の扱いに慣れているので安心です。

マギル大学での英語研修は、テキストに沿った学習と、ネイティブの先生による本格的な発音クリニックが午前の主であり、午後はグループごとに2人ずつ割り当てられたモニターたちと日常会話をメインとした英会話交流の時間でした。このモニターたちもモンリオール在住であるものの、国籍・人種がさまざまで、本当に貴重な異文化交流の機会でした。

物事に対する新しい見方や広い視野・価値観を得るための素晴らしい機会でもありました。彼らも本当に親切な方々で、私はすべてのモニターたちと仲良くなることができましたし、今でもフェイスブックなどを通じて交流を持っている方もいます。

英語だけでなくカナダの文化や自然などを学ぶことができました。モニターたちやホストファミリーとのアクティビティに加え、最後の二日間ではナイアガラの滝やカナダの中核都市であるトロントを観光もしました。またモンリオール市内にはいたるところに教会が点在していて、その土地の歴史と文化を知ることが容易にできます。都市自体は近代化している一方で、



人々の暮らしに歴史と伝統が根付いているのだということを身近に感じることができます。

毎日が英語を使った異文化交流の日々で、実に充実していました。と同時に、これまで中学1年生のころから現在までずっと続けてきた英語の勉強が、いかに実用性に乏しいものであったかをつくづく実感した日々でもありました。テスト試験、受験勉強を意識してきた日本の英語教育では海外でまったくやっていけないということを改めて感じたのです。カナダで過ごすうえで意識していたのは「生活手段としての英語」です。どんなに難しい単語や熟語表現を知っていても聞き取れず、またどう使うかを知らなければ無用の長物であり、英語学習の本来の意義を駄目にしてしまっていると思うのです。

そういった意味では、海外に出てそういう経験をして自分の中にインスピレーションを与えることはこれからにとっても非常に大事なことであり、海外での英語学習をする醍醐味でもあります。もちろん、1ヶ月間の滞在というのは非常に短い期間で、最後まで内容や単語について聞き返すこともしばしばでした。

スピードもまだまだです。しかし、この滞在はこれから英語を本格的に勉強するきっかけにしたり、自分がこれまでやってきたことを試したり、今後の英語学習へのバックアップにするなど本当にたくさんの用途があります。もちろん限界があるとはいっても、1ヶ月英語を使って過ごせば英語は自然にある程度は上達します。

英語を勉強して、その言葉で友人やホストファミリーたちと会話できるのは本当に楽しい時間でした。うまく通じたこと、自分の上達を自分自身が実感できたことはさらに楽しく素晴らしいことでした。この経験は間違いなく今後、大きな自信となって自分を支えてくれるものになると信じています。このことを3年生のこの時期にできたのは本当によかったと思っています。機会があればぜひまたモンリオールに戻ってみたいと思います。海外研修は、語学力だけでなくさまざまなアドバンテージを自分にもたらしてくれる絶好の機会でありました。

This trip to Canada is the most wonderful and precious experience in my life. Actually, this season is very important for my job-hunting. Therefore, I was worrying about going abroad for one month at first. As a result, I think this trip had stimulated me and given many great advantages. I'm glad to join it!!

McGill English program started from 23rd, February. After the long flights, I arrived at Montreal and began to stay with family soon. At first, I was always worrying about much anxiety such as my English skill, daily life in foreign country, sick and so on.

Fortunately, my host family, Mr. and Mrs. Sohnemann were very kind and helpful to me like real parents. I was exhausted by jet lag for a few days and they really took care of me.

I felt peace and touched their kindness. I talked a lot of various topics, such as the difference of culture, food, people, problem and girls with my host parents every day!

I was excellently satisfied with this conversation and I want to say so much thanks for them again and again!



This program mainly aims to improve students' English skill. I could have learned not only English but also culture, great nature, hobbies and so on. I had classes in McGill University and talked with my monitors every day. They were also kind for me. These were very precious opportunities to know a new idea and sense of value. I thought "pronunciation clinic" class was one of the most interesting programs. Japanese is said to have big problems of pronunciation in English. I could learn right expressions and improve pleasantly. Every day was full of surprising and impression!

In Japan I do not have so much opportunity to speak English in a daily life. I was studying English only for exams. I think this is a serious problem from the point of education system of English in Japan. Until now, I have been studying English for many years but actually I can't speak fluently. Going and studying abroad is a nice chance to expand the value and possibility of using English by using this kind of program. It has given me a great inspiration. I could feel impression like that. Of course, "one month" is too short to study language. It's very difficult to improve the skill dramatically for only 4 weeks. However, this wonderful experience will help me in many situations in my future and be a trigger to study English much harder.

When I was using English as a way of life, I felt happy. If it went well, I could feel happier. I believe that feeling changes in me will surely be my strong confidence and support myself. If I have an opportunity to visit Canada, I'm sure to come back. It was very cold season in Montreal. I want to go in summer next. I never fail to visit my host family. I'm really glad to join this seriously awesome program and meet many wonderful people in Canada. I will never forget these memories!

Precious time

工学部生体分子機能工学科 中川西 純也 NAKAGAWASAI Junya

留学は初めての連続でした。飛行機も乗ったことはないし、ましてや海外に行ったことなんてなかった。だから行く前はいろいろ不安でしたが無事一ヶ月過ごす事ができとりあえず安心しました。

1 番の目的は英語の学習だったので英語の授業を週 5 で受けていましたがこれがきついのなんの。3 日目で早くも日本に帰りたくなっていました。いまいち理解できてないのに指名されて英語で答えなくてはならないときのプレッシャーは結構つらかったですね。

先生は僕が答えられないのを分かっている気も少ししましたが、でも 1 週間過ぎたあたりから耳が英語に慣れてきたのを感じて少しは成長した気がしました。この頃からカナダの授業もそれなりに楽しく感じ始めたし、一緒にカナダへ行った茨城大学の皆とも仲が深まってきて授業の後、街を探索し、面白かったです。

最大の収穫はさまざまな人との出会いでした。カナダにはいろいろな国からたくさんの方が集まってきます。いろんな人と出会い話し過ごした経験は自信になりました。なんとなく今までは知らない人と話すときはおどおどしていた感じがしましたが、まったく知らない人しかも外国人と触れ合うことでそんな弱気な気持ちが克服されたような気がします。人々は親切で素敵な人でした。ホームステイの家族もそうですし、このプログラムでいろいろお世話してくれたモニターの皆にもとても感謝しています。観光地やおいしいお店に連れて行ってくれたり、積極的にコミュニケーションをとろうと話しかけてくれたりして、



気を遣って僕たちに英語と触れ合う機会をできるだけ多く与えてくれました。

現地の学校に通っている日本人にも何人か会いました。彼らは日本語もちろん話すことができるし英語も話せてとても感心しました。彼らと出会ったことで自分ももう少し頑張らないといけないなという思いに駆られ日本に帰ってきてからは、カナダに行く前以上に英語の勉強に励んでいます。ドラマや映画、漫画を英語でみてで

きるだけ生きた英語に触れるようにしています。

とにかく行ってよかったです。日本にいては経験できないこと、感じるできないことに触れ合うことができたというのは人生の宝物になりました。1ヶ月の間海外で過ごすことができたので次回どこか海外に行く時、気おくれせずに飛行機に乗れると思います。海外で道に迷ったり財布をなくしたりするようなトラブルに巻き込まれてもまあ何とかのりきっていけるんじゃないのかなって思います。



最後にカナダでの出会いもすごく素敵なものだったけど、一緒にカナダに行った茨城大学の25人のみんなと会えたことも大切な思い出です。ありがとう。

I have not taken an airplane and been to Canada before, so I was nervous before I went to Canada. But I felt relieved because I could spend a month in Canada. I went to Canada to study English, so I had English classes. These classes were too hard. I was tired every day. Sometimes I thought I wanted to return to Japan.

My host family was so good. They were very kind. Edith, my host mother was a chef, her cooking was amazing. She could cook anything. For example Lasagna, Penne, Hamburger, etc.

Salome, Edith's daughter was a cute girl. She taught me how to use a washing machine. Dustin was a student too. He stayed Edith's house to study French. He was a nice guy. He took me skating. Meeting them was important. I won't forget them. I could not tell them how much I appreciate, so let me say thank you very much!!!!!!

I had good experience in Canada and Episode in Canada is my treasure. I think that I have learned a lot. I want to go to Canada again!! Merci. ARIGATO.



カナダ雑感

古賀純一郎

60年近く生きていると不思議な縁がいろんなところに生まれる。マギル大学の「カナダ」も、私にとってそうである。それは、九州の片田舎にある私の母校に遡る。中高一貫の男子校ミッションスクールで、カナダ資本によって建てられたものであった。

なぜ、米国ではなくカナダなのかという疑問が当然出て来よう。それは、明治の初頭より、布教活動に当たっていた聖職者の中で、戦争で荒廃した戦後の日本に、教育の必要性を痛感したのがカナダ人だったという理由が大きいようだ。

40数年前の当時、校内の修道院には、カナダ人のブラザーが10人程度暮らしていた。上背が180センチを超え、腕の太さが丸太棒ほどもある、まるでプロレスラーの体格だった。いずれもいかつい表情で、気性も激しそうだったから、気弱な中学生らにはひどく恐ろしくみえた。そのブラザーたちが中高の英語の授業を担当してくれた。

仏語優位のケベック州出身が多く、英語よりも仏語に愛着を持っていた先生が多かった。だから、飲み込みが遅くしかも勉学に必ずしも熱心ではない、感度の低い我々に、英語を教えるのはひどく気の重いことだっただろう。

当時受けた国語や数学などの記憶は全くないのだが、今なお、鮮明に残っているのが最初の英語の授業である。それは、柔道の有段者にまで上り詰めたカナダ人教師による、まったく日本語を使わない授業だった。いろんな質問を浴びせられるのだが、何を言っているのか皆目見当がつかない。50分間、ただただ茫然としていた。終了のベルが鳴るのをひたすら祈っていたことを覚えている。先生は、その後、多少日本語を使うこともあったが基本は、英語、それが卒業まで続いた。

そうした中で、カナダ人を一番身近に感じたのは、高1で英語を担当してくれた日本語のまったくできない先生だった。卒業後、清水寺でばったり会い、そのあと一緒に京都観光をした。その恩師もカナダに一時帰国して日本へ帰る途中の1983年9月、樺太上空で搭乗していた大韓航空機が領空侵犯したとして、当時のソ連の戦闘機に撃墜され、帰らぬ人となった。そういう意味では、青春時代の大きな部分を占める中高時代の思い出の一部をカナダ、カナダ人の先生が占めていたのである。

この3月、短期英語研修の茨大生26人を迎えにトロント入りした。「恩師たちがここで生まれ育ったか」と思いを巡らすと、6年間の英語の先生たちとの触れ合いや思いが走馬灯のように頭の中を去来した。

打ち合わせ後の食事の時に、提携校のマギル大のスタッフにこの話をしたら、「日本にカナダ系の中、高等学校があったとはねえ」と興味を持ってくれた。

戦後、進駐軍で通訳をやっていたという高校時代の日本人の英語教師が、授業の中で、「カナダ英語は、フランス語の影響があっただけか、その発音のkに特徴がある」と当時説明してくれたことをなぜか覚えていた。彼らにそれをぶつけたら、きょんとした顔をしていた。ダメ押しで、「カナダ人に教えてもらったから私の英語は、少しは、カナダ英語のかな」と問うと、爆笑が戻ってきた。不肖の教え子は、やはり不肖の教え子だったのである。

(終)

あ と が き

2013年マギル英語集中講座代表 大島一芳

ここ2、3年マギル大学英語集中講座は様々な不慮の出来事に遭遇してきました。東日本を襲った未曾有の大地震のために成田までの交通手段が遮断されたり、飛行機に乗り遅れたために出発を2日間延期せざるをえなかったり、参加者の一人が成田で、しかも Air Canada に搭乗してから急病になったために、急遽参加をとりやめざるを得なかったりと、毎年何らかの予測不可能な突発事故を体験してきました。そのほとんどが不可抗力のため、どんなに事前打ち合わせを徹底してもどうしようもないことが多かったのです。したがって、今年こそは何事もなく無事に終了することを担当者一同は切に願っておりました。今回の参加者の皆さんはガイダンスで何度も繰り返し過去の失敗談を聞かされたために、「外国に旅行する」ということがどういうことなのか、その意識は格段に向上していたと思われる。集合時間を厳守することは基本中の基本ですが、一人の遅刻者もなく、すべて順調でした。3月26日、予定した研修を終え26名の参加者全員が無事に帰国したとの報告を受けた時、主催者として本当に安堵した次第です。

現在参加者は人文学部にとどまらず、教育学部、工学部、理学部、農学部からも多くの参加者がいます。それだけこのプログラムは大学内で市民権を得てきたと言えるでしょう。過去の参加者の中には、その後マギル大学の大学院に留学し、修士号を得た人文学部の卒業生もいます。またペンシルバニア州立大学に1年間の留学を実現した農学部の学生もいます。マギル大学の英語講座をきっかけとして、参加者の皆さんが世界に向けて更に大きく飛躍することを願っております。

今回のマギル大学英語集中講座ですが、昨年の10月にマギル大学のプログラム・コーディネーターである Effie Dracopoulos さんが茨城大学を訪れ、プログラムの概要を説明して下さったことが功を奏したのでしょうか、26名の参加者がありました。これは今までで2番目に多い人数です。このプログラムが茨城大学の他のプログラムと異なる点は、全期間ホームステイしながら、地下鉄やバスを利用してマギル大学に通学するという点です。アメリカの大都市であればこのような方法は大きな危険を伴うこと必至です。しかしモントリオールは大都市である割には比較的安全な街で、アメリカの大都市に見られる猥雑さと危険性はありません。このプログラムが始まってから15年以上になりますが、今まで大きな事故はありませんでした。もちろんカメラを置き忘れた、帽子を失くした、迷子になったとかの事件は毎年のことですが、むしろそれは振り返ってみれば懐かしい出来事として思い出される微笑ましい、「ささやかな事故」でもあります。

アンケートの結果を見ると、例年のことながら、やはりグレッグ先生の“pronunciation drill”の評判が良いようです。彼のキャラクターは言うに及ばず、独自の発音指導方法が学生には新鮮に映るようです。私自身の英語学習過程を振り返ってみますと、中学、高校、大学時代を通して、グレッグ先生のような具体的な方法で発音指導を受けたことはありま

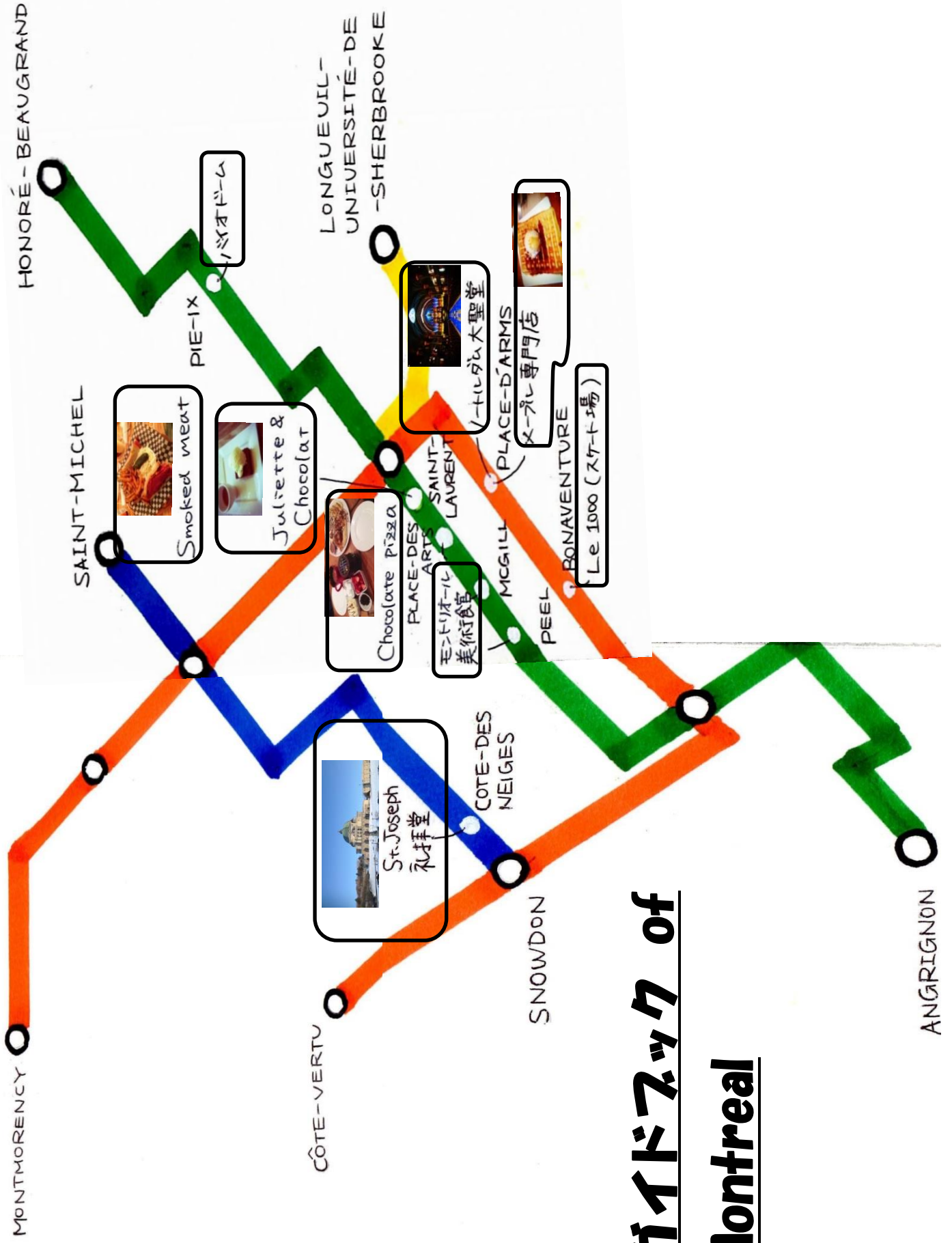
せんでした。グレッグ先生の指導を受けていたなら、私の英語の発音はもっと良くなっていたのではないかとひそかに思いました。その点でこのプログラムに参加した皆さんの置かれた学習環境をうらやましく思う次第です。

今回は何事もなく無事に終了したと先ほど記したばかりですが、それは参加者の安全面からだけの話で、経費面では大変な災難が思いもかけないところから降りかかりました。昨年10月に参加者を決定した時点での外国為替相場は1ドルが78円でした。私たちはその為替相場に基づいて参加費用を48万円と決定し、徴収しました。ところが12月の総選挙とそれに続くいわゆる「アベノミクス」の影響で円は徐々に下落、1月には1ドルが90円に急落しました。この文章を書いている5月現在、円は更に下落して102円となりました。この為替相場の急激な変動が具体的にプログラムにどのような影響を及ぼすかといいますと、マギル大学の授業料支払いが約40万円の増加、ホームステイ関係が20万円の増加、合わせて60万円の増加となります。支出項目を絞り、可能な限り節約を心掛けたのですが、どうしても赤字決算は避けられません。為替相場の変動によってこれほど翻弄されたことは過去に一度もありませんでした。今後為替相場には今まで以上に注意を払う必要があります。同時にナイアガラ観光、トロント市内自由行動などを再検討しなければなりません。どちらも学生に大変好評な行事であるだけに残念なことです。次回からは参加費を値上げするか、それとも計画を削除するかのいずれかを選択をしなければなりません。

次回から新しい体制でこのプログラムが運営されることとなります。古賀純一郎先生を中心に、ロナルド・シュミット先生、小林邦彦先生、フレデリック・シャノン先生が担当して下さいます。私がこのプログラムを担当して8年が過ぎましたが、この間に3度カナダに出向き、マギル大学のプログラム・コーディネーターのEffieさんと意見の交換をしてきました。昨年Effieさんは茨城大学を訪問して下さいました。マギル大学のスタッフとの意思疎通は以前よりもはるかに深まりました。また学部間の交流協定も締結され、学部の公式の研修プログラムとして位置付けられました。「マギル大学英語集中講座」は揺籃期を過ぎ、これから発展期に入ります。今後のますますの発展を願うばかりです。

最後に触れておかなければならないことがあります。それはこのプログラムが始まった時からの重要なメンバーであったジョイス・カニングム先生が定年で退職なさったことです。カニングム先生はこのプログラム始まった当初から1度も欠かすことなく学生をモントリオールまで引率し、あちらでの学生の生活を軌道に乗せてから、1週間足らずでとんぼ返りに帰国されました。カナダが先生の母国であるとはいえ、大勢の学生を引率することの気苦労は大変なものであったろうと思われます。いつも笑顔で学生に接している姿を見るにつけ、学生を大切に扱うその姿から大いに啓発されました。この場をお借りして、あらためて感謝の意を表したいと思ひます。この冊子を謹んでカニングム先生に献呈させていただきます。

平成25年5月15日



ガイドブック of Montreal